

3 Aruba

Tekort personeel drukt op serviceverlening rechtsbijstand



10 Nederland

‘Ergste buien in het oosten’



11 Financieel

Zelfs koude maanden helpen Nuon niet



14 Sport

‘Top drie Tour 1998 aan de epo’



Geen protocol, wel onderzoekscommissie voor APA ‘Ziekteverzuim mogelijk door te hoge werkdruk’

ORANJESTAD — Na het geplande crisioverleg tussen Aruba Ports Authority (APA), vakbond STA en Landsbemiddelaar Anselmo Pontilius is wederom geen protocol ondertekend. Wel is er gezamenlijk besloten een commissie aan stellen die de arbeidsomstandigheden binnen APA gaat onderzoeken. ‘Misschien is de hoge werkdruk de oorzaak van het hoge ziekteverzuim onder APA-werknemers.’

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Dat laat Pontilius in een gesprek met *Amigoe* vanochtend weten. De commissie zal worden gevormd door mensen op managementniveau binnen APA en beveiligers uit het *securityteam*. Het gezamenlijk gestelde doel van de partijen is volgens de Landsbemiddelaar om binnen afzienbare tijd alle werkuren in te vullen met eigen personeel. Maar dit gaat, door het volgens APA hoge ziekteverzuim onder eigen werknemers, niet van de één op de andere dag. De aangestelde commissie zal een onderzoek starten naar de werktijden, de werkdruk, arbeidsongeschiktheid, overwerkuren en salarisschalen, zegt Pontilius. De nadruk ligt volgens de Landsbemiddelaar op het onderzoek naar overwerkuren. “Het is belangrijk om in kaart te brengen hoeveel mensen, met name tijdens de vakantieperiode, overwerken. Dit leggen we vervolgens naast wat wettelijk toegestaan is. Het is namelijk niet uit te sluiten dat werknemers die veel overwerken arbeidsonge-

schikt worden doordat zij simpelweg uitgeput zijn.” Ook zullen de leden van de commissie gaan praten met arbeidsongeschikten om erachter te komen waar de problemen liggen. Volgende week woensdag is de deadline gesteld voor een nieuw werkrooster dat op dezelfde dag door alle partijen geëvalueerd zal worden.

Protestactie

“We gaan dit probleem professioneel en stapsgewijs aanpakken”, zegt de Landsbemiddelaar. Dat terwijl STA-leider Diego de Cuba eerder nog liet weten op nieuw actie te willen voeren wanneer er dinsdag, gisteren dus, geen protocol zou worden ondertekend. “Ik raad hen ten zeerste aan dit niet te doen”, zegt Pontilius. “Rust in de tent is nu noodzakelijk om er met elkaar uit te komen en ons doel te behalen.”

Pontilius reageert ook op de eerdere aantijgingen van STA dat de ingehuurd beveiligers onder het minimumloon verdienen en dus voor APA interessanter zijn dan het eigen personeel. Volgens de vakbond verdienen

Safecom-bewakers zo’n 1270 florin per maand. “Bedenk dat het minimumloon rond de 1600 florin per maand ligt, wat met aftrek van de sociale lasten op 1040 florin per maand uitkomt. Deze commerciële beveiligers verdienen dus net boven het minimumloon”, zegt De Cuba tegen Amigoe. “Bewakers van APA komen maandelijks thuis met 3000 plus florin.” De vakbond trekt hieruit de conclusie dat APA meewerkt aan het inzetten van goedkope arbeidskrachten en daar is ze tegen. “Iedere werkgever bepaalt de hoogte van het salaris van zijn personeel, mits dit natuurlijk niet onder het wettelijk minimumloon ligt”, zegt Pontilius, “Als een medewerker zijn handtekening onder een overeenkomst zet, is het zijn of haar eigen verantwoordelijkheid. Maar ik kan mij niet voorstellen dat dit het geval is, al heb ik nog geen loonstrookjes gezien. Mocht blijken dat de beveiligers van Savecom daadwerkelijk onderbetaald worden, dan wordt dit direct gecorrigeerd met terugwerkende kracht.” Overigens wordt de aantijging door werkgever Savecom ontkend. “Wij kunnen niet beoordelen of het salaris de helft bedraagt van het salaris dat APA haar medewerkers betaalt, maar we kunnen wel verzekeren dat wij niet onder het minimumloon uitkeren.”

Vervolg op pagina 2

Sarah-Quita op weg naar nieuwe wereldtitel

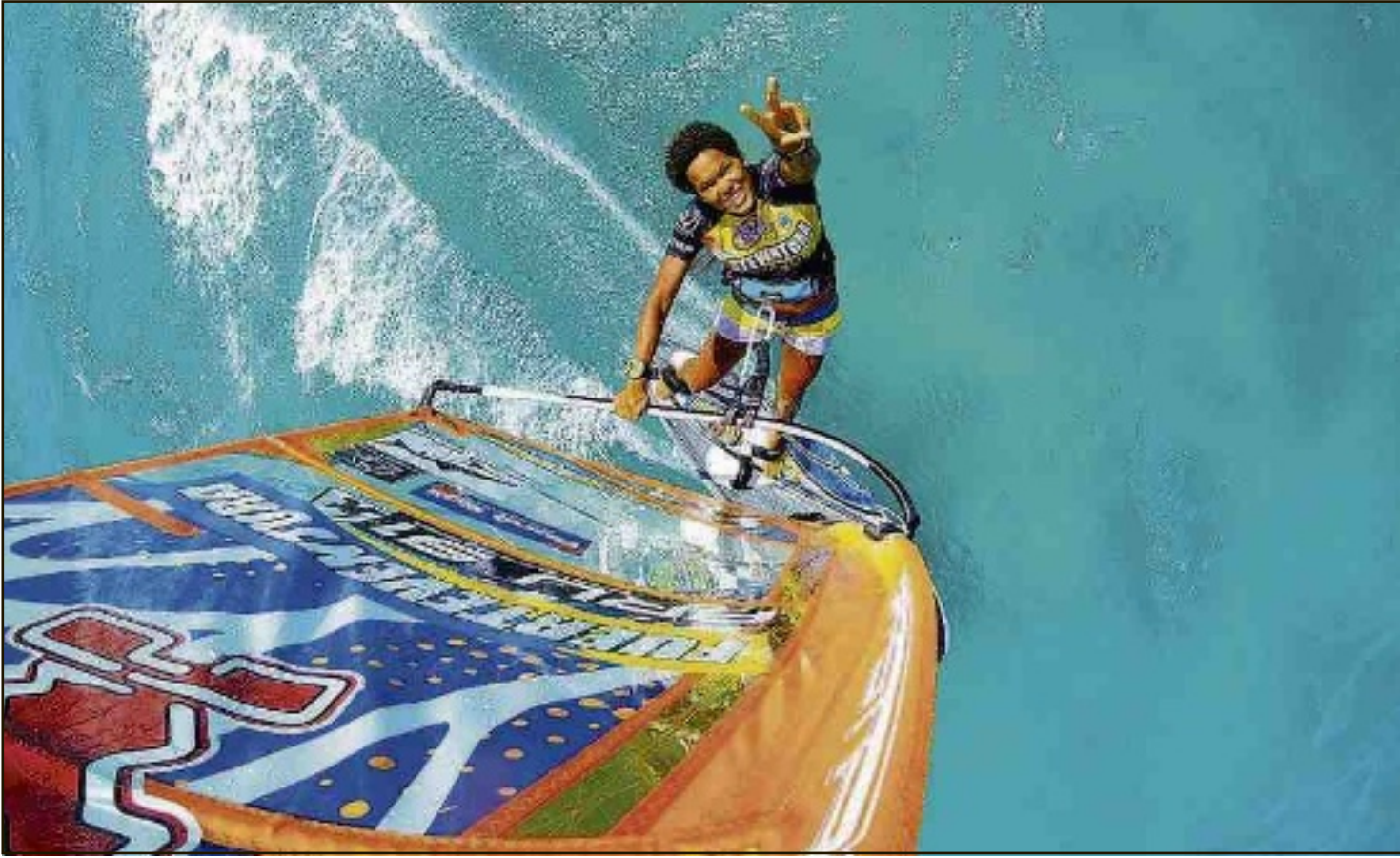


Foto: Currier

ORANJESTAD — Sarah-Quita Offringa (22) heeft tijdens het PWA-wereldkampioenschap Freestyle windsurfen in Fuerteventura op de Canarische Eilanden opnieuw een racedag op haar naam gezet. Gisteren bleef ze, tijdens de zogeheten ‘double elimination’, al haar concurrenten voor. In de finale stond ze opnieuw tegenover Arrienne Aukes nadat eerder al Yoli de Brendt was uitgeschakeld. Bij de mannen werd Jose ‘Gollito’ Estredo eerste. Hij won net als Offringa ook de eerste racedag. Volgens de race-organisatie waren de windcondities gisteren, tijdens de vierde racedag, uitstekend. Ook voor vandaag zijn de weersverwachtingen goed en staan opnieuw ‘single eliminations’ op het programma, zowel voor de vrouwen als voor de mannen. Het PWA Freestyle toernooi duurt nog tot en met vrijdag. De winnaar mag zich wereldkampioen Freestyle windsurfen noemen. Een titel die Offringa sinds 2008 elk jaar heeft geclaimd.

Tromp: Economische groei noodzakelijk

Curaçao en St. Maarten presteren zwak

WILLEMSTAD — Sinds Curaçao en St. Maarten een autonome status binnen het Koninkrijk hebben verkregen, zijn de economische prestaties van de twee landen zwak geweest. De gemiddelde groei is gedurende de periode 2010 - 2012 niet significant hoger dan nul geweest, aldus directeur van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) Emsley Tromp. Gisteren werd het CBCS-jaarsverslag over 2012 gepresenteerd.

De zwakke prestaties van Curaçao en St. Maarten staan in tegenstelling tot de economische activiteiten in de Caribische regio, die gedurende de afgelopen drie jaar gemiddeld met 3 procent zijn toegenomen. “Dit verschil in economische ontwikkeling laat zien dat, ofschoon het proces van staatkundige veranderingen voor

Curaçao en St. Maarten in 2010 is afgerond, beide landen de nodige hervormingen moeten doorvoeren om een hoger economisch groeipad te realiseren”, aldus Tromp.

Om de economische groei te stimuleren dienen de overheden van de twee landen, naar zijn mening, meer nadruk te leggen op de implementatie van de noodzakelijke hervormingen die al in verscheidene rapporten zijn aanbevolen. Deze hervormingen zijn grotendeels

gericht op onder meer economische groei door middel van meer investeringen en een toename van de productiviteit. “Ook het ondernemersvertrouwen moet worden hersteld. In dit verband zijn de hoge administratieve lasten, de bureaucratie, de hoge belastingdruk en het gebrek aan flexibiliteit in de arbeidsmarkt belangrijke aandachtgebieden.” Echter, om de komende jaren een hoger groeipad voor Curaçao en St. Maarten te realiseren is de uitvoering van bovengenoemde hervormingen alleen niet voldoende, zegt de bankdirecteur. “Om de economische groei weer op gang te brengen zijn publieke investeringen en private investeringsinitiatieven ook van belang. In dit verband verwelkomt de Bank het recent bekend gemaakte

publieke investeringsprogramma, waaronder de verbetering van het Curaçaose wegennet, dat een belangrijke impuls aan de economische groei kan geven.”

Tromp benadrukt dat beide landen veel profijt kunnen hebben van consistent en transparant overheidsbeleid. “Dit komt immers het vertrouwen van zowel de investeerder als de consument ten goede.” Verder stelt de bankdirecteur dat Curaçao en St. Maarten momenteel voor de uitdaging staan om de begroting niet te overschrijden en tegelijkertijd de tekorten uit de voorgaande jaren te compenseren.

Vervolg op pagina 7
‘Maatregelen om uitgaven te verlagen’

Boot met asielzoekers zinkt bij Java

JAKARTA — Een boot met waarschijnlijk 160 asielzoekers die op weg was naar Australië, is vandaag voor de zuidkust van Indonesië bij Java gezonken. Daarbij zijn minstens drie personen omgekomen. Dat hebben Indonesische autoriteiten bekendgemaakt.

Reddingsdiensten en vissers haalden 157 mensen levend uit het water. De schipbreuk zag er aanvankelijk een stuk ernstiger uit. Autoriteiten repten over mogelijk zestig doden, maar dat bleek later niet het geval. Over het totaal aantal opvarenden circuleren diverse cijfers. Het zou gaan om vluchtelingen uit landen als Sri Lanka, Bangladesh, Irak en Iran. Vrijwel dagelijks proberen vluchtelingen in vaak overvolle schepen Australië te bereiken. Sinds 2009 zijn daarbij al meer dan 800 vluchtelingen omgekomen. De Australische premier Kevin Rudd liet vorige week



Foto: AFP

Een uitgeput jongetje in de armen van een politieman. Minstens drie mensen zouden zijn overleden tijdens de ramp.

weten dat het land geen bootvluchtelingen meer opneemt. Iedereen die zonder

visum met een boot aan komt, moet naar opvangcentra in Papoea-Nieuw-Guinea

(PNG) en krijgt nooit meer een verblijfsstatus in Australië.

‘Meer incidenten met stagiaires’

WILLEMSTAD — Zowel Maarten de Jong van Wereldstage als politiewoordvoerder Reginald Huggins hebben de afgelopen anderhalf jaar een stijging waargenomen in het aantal incidenten met geweld, zoals overvallen of aanrijdingen, waarbij Nederlandse stagiaires zijn betrokken. Maar cijfermatig is dit nog niet te onderbouwen.

Beiden reageren op berichtgeving in de Nederlandse ochtendkrant *De Telegraaf* van vandaag: ‘Stage op Curaçao levensgevaarlijk’ dat inmiddels door de Nederlandse media massaal is overgenomen. De krant maakt melding van ‘25 zeer gewelddadige roofovervallen’ en het feit dat op dit moment ruim 500 Nederlandse studenten op het eiland verblijven. Maarten de Jong:

“Onlangs is er een incident bij ons gemeld met een groep van dertien jongeren. De groep liep ‘s avonds op straat waarbij één jongere op ruwe wijze is toegesproken. Hierbij was overigens geen sprake van een roofoverval. Als men bijvoorbeeld deze gehele groep en het incident meerekent, dan komt men snel aan het bovengenoemde aantal.” Ondertussen meldde de lokale krant *Extra* afgelopen zaterdag dat er een verzekeringsagent op Curaçao zou zijn, om onderzoek te doen naar valse aangiftes die gedaan worden bij aanrijdingen, diefstallen of overvallen. Politiewoordvoerder Huggins kan dit bericht niet bevestigen, maar wel dat er inderdaad sprake is van een toenemend aantal valse aangiftes bij de politie.

Vervolg op pagina 6
‘Bij doorvragen blijft het stil’

Ontploffing in Golf van Mexico

GRAND ISLE — Een gasplatform in de Golf van Mexico is geëxplodeerd, meldde de Amerikaanse tv-zender CNN vandaag. Er zijn geen gewonden gevallen.

De meer dan veertig medewerkers op het platform waren eerder geëvacueerd nadat er een groot lek was ontstaan. De lekkage ontstond op het moment dat het platform Hercules 265 ten zuidwesten van Grand Isle gereed werd gemaakt om gas naar boven te halen. Er werd onverwacht een gasbel geraakt waarna een lekkage ontstond. Door de daaropvolgende explosie gisteravond laat ontstond brand. Het platform zou geen olie lekken.

Eerste huwelijk van twee mannen voor hotel Bucuti



De ceremonie van Douglas Anderson en Daniel Bennett op het strand van het Bucuti hotel.

ORANJESTAD — Afgelopen week vond in het Bucuti & Tara Beach Resort Aruba het eerste huwelijk tussen twee mannen plaats. Het homovriendelijke hotel was voor Douglas Anderson en Daniel Bennett uit Medford, Massachusetts de eerste keuze voor hun trouwen na een bezoek aan andere hotels en eilanden.

Er werden al eerder homo-huwelijken in het hotel gevierd, maar het ging in die gevallen uitsluitend om twee vrouwen. Het was de eerste keer dus dat twee mannen hier in het huwelijksbootje stapten. Voordat zij de ceremonie op Aruba vierden, is het paar wettelijk getrouwd in de VS. Juni vorig jaar besloten zij dat zij de trouwceremonie hier wilden organiseren samen met bruiloftsplaner

Nashette Wouters van het Bucuti-hotel. De stijl waarin de viering werd opgezet was 'eco-chic' met de kleur blauwpaars als boventoon. De receptie was in lounge-stijl op het strand en er was een compleet buffet met hapjes en andere culinaire verwennerijen. 45 gasten kwamen uit verschillende Amerikaanse staten om met het paar hun trouwdag te vieren. Ook een stel uit Duitsland maakte opwachting om

de ceremonie bij te wonen.

Eigen keuze
Volgens Tisa LaSorte, Director of Sales, Marketing & Administration, was het een genot om de trouwerij een jaar lang te organiseren. "Wij planden samen met Dan en Doug hun trouwen, de huwelijksreis en de vakantie voor hun gasten. Iedereen was zo gelukkig en het was een zeer ontroerende plechtigheid." LaSorte wenst verder dat Aruba het homohuwelijk legaal gaat maken zodat 'er geen discriminatie is en volwassenen hun eigen keuze kunnen maken voor wat betreft hun levenspartner en huwelijk'.

'Ziekteverzuim mogelijk door te hoge werkdruk'

Vervolg pagina 1

Alle partijen, STA, APA en de Landsbemiddelaar, kwamen gisteren bijeen met een onafhankelijk opgesteld protocol. De bedoeling van het geplande overleg, dat van vijf uur 's middags tot zeven uur 's avonds duurde, was om de drie protocollen samen te smelten tot één gezamenlijk en voor alle partijen bevredigend document. Maar zover is het in die twee uur dus niet gekomen. "In het kort gezegd willen de werknemers liever niet met externe partijen werken. APA ziet zich genoodzaakt een externe par-

tij in te huren door het hoge ziekteverzuim en omdat het project rondom de containerhaven in Barcadera momenteel extra aandacht vraagt." Wel zijn de partijen het op enkele punten met elkaar eens. "We zijn overeengekomen dat er binnen enkele maanden vrouwen in vaste dienst moeten worden genomen", zegt Pontilius. Dit was voor de vakbond een harde eis. "Als er cruistoeristen van board gaan, moeten vrouwelijke toeristen door vrouwelijk bewakers worden gefouilleerd en mannelijke toeristen door mannelijke bewakers", zei De Diego in een eerder gesprek



STA-vakbondleider Diego di Cuba in een persconferentie gisteren

met Amigoe. Het volgende overleg staat dus gepland op woensdag 31 juli. Het nieuwe

werkrooster, dat deze week opgesteld wordt, zal dan geëvalueerd worden.

Team Aruba 1 ongeslagen

ORANJESTAD — Team Aruba 1 heeft in de Latin American Junior League Championship gisteren voor de vierde keer op rij gewonnen. Ze versloegen het junioren honkbalteam uit Panama met 3-2. Panama opende de score met 0-1. Deze score bleef staan tot de tweede helft van de vierde inning. Toen wist het nationale team drie keer tot scoren te komen. Panama probeerde nog terug in de wedstrijd te komen maar bleef steken bij twee punten. Vanavond speelt Aruba 1 tegen het team van Costa Rica. Team Aruba 2 doet het minder goed. Ze verloren gisteren de vierde wedstrijd op rij. Het werd 1-9 voor het team van de Amerikaanse Maagdeneilanden. Vandaag komt Aruba 2 uit tegen Nicaragua. De finale van het jeugdtoernooi (13-14 jaar) is op zaterdag. Grote concurrent voor Aruba 1 lijkt het team uit Curaçao. Het team van ons buureiland is na vier wedstrijden ook nog ongeslagen. De winnaar kwalificeert zich voor de Junior League World Series in Taylor, Michigan op 11 tot en met 17 augustus en vertegenwoordigd Latijns Amerika.



the plaza
CAFE

Breek de week!
Kom gezellig langs voor een biertje!

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Gebedsgroep "Shalom"

Elke woensdag in Kappel Monte Calvario te Tanki Leendert.
7:30 pm – 9:30 pm

Animal Rights Aruba

"Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa"

E-mail: ara@setarnet.aw
Website: www.animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing

Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacé
Linda Reijnders
Jackeliene Geeve
Mirte de Rozano (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

Pelican Adventures

a leading Tour & Watersports Company on Aruba offers a job opportunity for the following full time position:

SALES AGENT
(Full Time)

Requirements:

- Fluent in English and Spanish
- Minimum 1 year experience in sales
- Customer service oriented, friendly and polite
- Flexible working hours (shifts), including weekends & holidays
- Must be highly motivated and disciplined

We offer:

- A pleasant work environment
- Attractive salary
- A great opportunity to develop your skills

Applicants must be Aruban or have a valid working permit.

Please apply with resume:
in person at Pelican Main Office, J.E. Irausquin Blvd. 232,
by fax 587-2315, or email to pelicanadv.exec@setarnet.aw

AIS **ARUBA INDUSTRIAL SERVICES N.V.** **CAT**
Caterpillar Authorized Dealer in Aruba
Barcadera 99, Oranjestad, Aruba • Phone: 297-585-0843 / Fax: 297-585-0643 • aisaruba@setarnet.aw

Agente pa productionan Caterpillar, JLG, Multiquip, Sullair, y hopi otro mas

CU SU CAMPAÑA SPECIAL

NAVISTAR
INTERNATIONAL TRUCKS

AIS representante oficial

Cada compañía of persona individual cu tin un truck di e marca aki, por registre na AIS, y lo haya un **Inspeccion GRATIS** pa e truck. (diagnose)

AIS ta brinda servicio pa e marca aki y manera nos ta bende tur tipo di truck Marca **NAVISTAR INTERNATIONAL: Bus, Truck di Carga, Truck di sushi, Towing, Trekker, Truck di septic tank y Dumptruck.**

Nos tin parts y ta hasi servicio y reparación.

Nos mecaniconan ta certifica pa **NAVISTAR INTERNATIONAL.**

Be! of pasa AIS y asina hasi bo cita pa bo **registración y recibi bo inspeccion gratis.**

AIS
Barcadera # 99
Tel: 585-0843

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till July 24

AT RENAISSANCE

RED 2 **PREMIERES ON FRIDAY!**
daily: 9:00 8:45
matinee: 12:30 3:13 **NEW** PG-13
late show: 11:30

TURBO
daily: 12:00 2:30 **NEW** PG-13
matinee: 12:45 3:15 **NEW** PG-13

TURBO 2D
daily: 12:45 3:15 **NEW** PG-13

PACIFIC RIM
daily: 5:00 8:00
late show: 11:00 **PG-13**

WHITE HOUSE DOWN
daily: 5:00
matinee: 12:30 **PG-13**
late show: 11:30

DESPICABLE ME 2 2D
daily: 3:45 **PG**

TULA: THE REVOLT
daily: 6:15 8:45 **PG-13**
late show: 11:30

THE LONE RANGER
daily: 5:45 **PG-13**

THE HEAT
daily: 9:00
late show: 11:30 **PG**

DESPICABLE ME 2
daily: 12:00 2:30 **PG**
matinee: 12:00 2:30 **PG**
late show: 11:30

GROWN UPS 2
daily: 4:00 6:30 9:00
matinee: 1:15 **PG-13**
late show: 11:30

WORLD WAR Z
daily: 8:15 **PG-13**
late show: 11:00

AT PASEO HERENCIA

RED 2 **PREMIERES ON FRIDAY!**
daily: 4:15 6:45 9:15
matinee: 1:45 **NEW** PG-13
late show: 11:45

TURBO
daily: 4:00 6:15 **NEW** PG-13
matinee: 1:30 **NEW** PG-13

TURBO 2D
daily: 4:30 **NEW** PG-13
matinee: 1:30

PACIFIC RIM
daily: 8:30
late show: 11:30 **PG-13**

WHITE HOUSE DOWN
daily: 5:30
matinee: 8:30 **PG-13**
late show: 11:30

DESPICABLE ME 2 2D
daily: 4:00
matinee: 1:15 **PG**
late show: 11:30

TULA: THE REVOLT
daily: 7:00 9:35 **PG-13**
late show: 12:00

THE LONE RANGER
daily: 6:15 **PG-13**

THE HEAT
daily: 9:15
late show: 11:45 **PG**

DESPICABLE ME 2
daily: 2:00
matinee: 1:15 **PG**
late show: 11:30

GROWN UPS 2
daily: 4:45 7:15 9:30
matinee: 2:15 **PG-13**
late show: 12:00

FAST & FURIOUS 6
daily: 2:30 **PG-13**
matinee: 2:30

Matinee: sat & sun @ Paseo | everyday @ Renaissance | Late show: fri & sat

RICO
IN DE MORGEN
RIJK
COOL FM 98.9 ARUBA

Elke werkdag van 10am tot 12pm

facebook.com/ricorijk

- Hits van de 80's, 90's, 00's & Nu
- Muziek uit NL, USA, UK & AUA
- Opmerkelijk & Show Biz Nieuws
- Amigoe Nieuws Headlines
- Interviews
- Leuke prijzen
- En nog veel meer...

COOL FM 98.9 | CAYA G.F. (BETICO) CROES 23 | ORANJESTAD
T: 5833 100 | E: INFO@COOLARUBA.COM | WWW.COOLARUBA.COM

Multi-Post breidt uit naar Aruba

‘We zouden hier graag ID en rijbewijs willen maken’

ORANJESTAD — De Nederlandse onderneming Multi-Post is bezig met een vestiging op Aruba. Ze doet al zaken op Aruba vanuit haar kantoor in Curaçao, maar wil die uitbreiden. Zoals het maken van de ID-kaart (*cedula*) en het plastic rijbewijs, wat het bedrijf ook al op de buureilanden doet. “Als we hier eenmaal gevestigd zijn, zitten we dicht bij het vuur en dat zou voor ons een mogelijkheid zijn om daar ook wat mee te doen”, zegt directeur/eigenaar Theo Singerling.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

Singerling reisde mee in de bedrijvendelegatie van de Nederlandse premier Mark Rutte tijdens diens bezoek aan de Nederlands-Caribische eilanden. Voor hem was het geen kennis-making met de eilanden. Sinds 1996 heeft het bedrijf al een kantoor op Curaçao en vanaf oktober 2010 in Bonaire. Vanaf 2002 heeft het bedrijf immers de Antilliaanse ID-kaart gemaakt, het rijbewijs voor Curaçao en St. Maarten en sinds het ophouden van de Antillen, de cedula en het rijbewijs voor de BES-eilanden. En nu hoopt de onderneming ook Aruba op haar lijstje te krijgen. “De ID-kaart en het plastic rijbewijs van hier worden nog steeds in Nederland gemaakt. Daar is niets mee, maar op de andere eilanden doen we het dus lokaal. Het voordeel kan zijn dat het hierdoor een goedkoper product wordt voor de consument, zonder dat het ten koste gaat van de veiligheid of kwaliteit. Maar wat zeker een voordeel is, is dat

je het snel kan uitgeven als je het ter plaatse doet. Want ik hoorde van lokale mensen hier dat ze soms drie, vier, vijf weken moeten wachten op hun rijbewijs.” Op dit moment doet Multi-Post al zaken op Aruba. Zo zit ze ook in de bankkaarten en is nu bezig met een nieuw project voor Aruba Bank. Daarnaast doet het bedrijf wat aan postverwerking, bij de belastingdienst en diverse banken. Singerling richtte het bedrijf in 1985 in eerste instantie namelijk op om bedrijven een totaaloplossing te bieden voor de verwerking van hun poststromen. Tien jaar later kwam daar nog bedrijfsactiviteit bij: het maken plastic kaarten voor personalisatie (Nederlands paspoort en andere identiteitskaarten, OV-kaart, bank- en creditkaarten, rijbewijs). Zowel apparatuur als software worden verkocht, alsook dienstverlening. Er staan dus machines bij de belastingdienst en banken van Aruba om belastingpapieren, dagafschriften en andere documenten te vouwen en automatisch in een enve-

loppe te stoppen. Maar het bedrijf wil dus meer zaken doen op Aruba. Of Post Aruba mogelijk een klant is/wordt, gezien de plannen die de nieuwe post-directeur eerder in *Amigoe* ontvouwde? Singerling antwoordt daarop: “Ja, ik heb gelezen dat de directeur een x aantal ambities heeft getoond om dus het postproces te verbeteren. Het begint in de basis. Je moet zorg dragen dat je in eerste instantie goede logistiek hebt, dus zones, postcodes of hoe je dat ook indeelt, en dan kun je beginnen met het automatisch sorteerproces. Want daar ligt eigenlijk het verhaal. Als je dat voor elkaar hebt, kun je sneller bezorgen. En dat geldt ook voor het track & trace-systeem van pakketten. Want ik heb wel eens gezien dat ze er een uur over deden om een pakket te vinden dat iemand op kwam halen.” Hij zegt dat de nieuwe postdirecteur terecht signaleert dat vanwege de digitalisering het postverkeer afneemt. “Maar groeiende kan zijn de pakkettenpost. Er komen steeds meer webwinkels, mensen kopen steeds meer via internet, en dan moet het verpakt worden en naar de besteller toe.” In die ontwikkeling ziet Singerling echter geen plek voor zijn onderneming. Op Curaçao werkt het bedrijf wel samen met Nieuwe Post om - nu het gewone



Theo Singerling achter de microfoon bij de aankondiging van de Multi-Post/Polar Cup op Curaçao dit jaar.

postverkeer afneemt - nieuwe mogelijkheden op zakelijk gebied te creëren. “We hebben daarom samen een print- en mailcenter opgezet om lokaal en internationaal vanuit Curaçao documenten te printen en vanuit daar te verpakken en distribueren via lokale post. En daarnaast hebben we als extra service een soort *reprocenter* neergezet waar de klant kan kopiëren, wat ook weer een andere service is. Dit zou ook kunnen hier op Aruba om samen met lokale posterijen wat nieuwe zaken op te zetten die een stukje verlies van post kun-

nen compenseren met nieuwe dienstverlening.”

Rijkdom
In ieder geval is Singerling duidelijk vernuchtd aan de eilanden. Zaken doen in veel grotere groeimarkten als Colombia of Brazilië vanuit Aruba en Curaçao - die graag een hub willen worden voor het Nederlands zakenleven - dat wil de ondernemer niet. “We zijn met 115 medewerkers geen groot bedrijf. We zitten in Nederland, België en dus de Dutch Cariben waar we ons toe beperken. Vele kleintjes maken ook een grote. Ik

kom verder graag deze kant uit, dus de combinatie van zaken doen en genieten van de mooie eilanden, is ook stukje rijkdom voor mij.” Singerling heeft een appartement op Curaçao en is daar met andere Nederlandse investeerders Multi-Post Vastgoed gestart om onder meer een boetiekhotel van de grond te krijgen. “Ik doe ook nog het één en ander op sportgebied, het organiseren van internationale voetbaltoernooien. Ik hoop dat ook op Aruba te kunnen doen en heb daarvoor al goede contacten met Britannia (voetbalclub, red).”

IN HET KORT

Nep moordbekenenis
Een taxichauffeur waarschuwde de politie nadat dinsdagavond een toerist in zijn wagen bekende zijn vrouw en kinderen te hebben vermoord. Hij wilde naar de luchthaven en terugreizen naar zijn land, want anders zou hij zelfmoord plegen. De autoriteiten waarschuwden de grenspolitie op de luchthaven en surveillanten van de strandpolitie gingen naar het hotel waar de man verbleef. Daar bleek hij inderdaad ruzie te hebben gehad met zijn vrouw maar ze was verder in orde.

Ongeluk ponton
Een bestelbus van WEB is gistermiddag op de hoofdweg in Ponton op een personenauto gebotst. Hierbij is de chauffeur van de personenauto gewond geraakt. Beide wagens reden richting Noord toen het ongeluk, ter hoogte van de Katunastraat, gebeurde. Door de klap raakte de personenauto van de weg en botste tegen de tuinmuur van een woning aan. Het slachtoffer werd met een ambulance afgevoerd voor medische behandeling.

Gasbom gejat
De bewoner van een woning in Rooi Congo keek raar op toen hij dinsdagochtend vroeg het gasfornuis wilde gebruiken. Dieven bleken de gasleiding te hebben doorgeknipt en zijn nieuwe gascilinder te hebben gestolen. Om op het erf te komen, hadden de inbrekers ook de ketting van het garagehek doorgeknipt. De eigenaar heeft aangifte gedaan.

Maffiawagen
Agenten hebben dinsdagochtend een vermoedelijk gestolen personenauto teruggevonden in Bakval. De wagen, voorzien van reclameafbeeldingen van Soprano's Piano Bar, stond er verlaten bij met een ingeslagen ruit en een gedemonteerde stuurkolom om bij het contact te komen. Het kenteken van het voertuig bleek geregistreerd op naam van Hertz Car Rental. De wagen is meegenomen naar het bureau voor verder onderzoek.

Bloedige inbraak
De eigenaar van een woning in aanbouw op Cura Cabai, heeft dinsdagochtend aangifte gedaan van inbraak. Onbekenden hebben een keukenraam vernield en zijn zo het pand binnengevallen. Vermoedelijk hebben de inbrekers zich hierbij bezeerd. Er werden namelijk bloedsporen aangetroffen. De eigenaar verklaarde enkele werkmaterialen te missen.

Koperdieven
Onbekenden hebben voor ongeveer 90 meter aan koperen waterleidingen gestolen van een woning in Yuana Morto. De zoon van de eigenaar kwam hiervan dinsdagochtend aangifte doen bij het politiebureau in San Nicolas.

Aangifte tegen geschrapte advocaat Van Esch

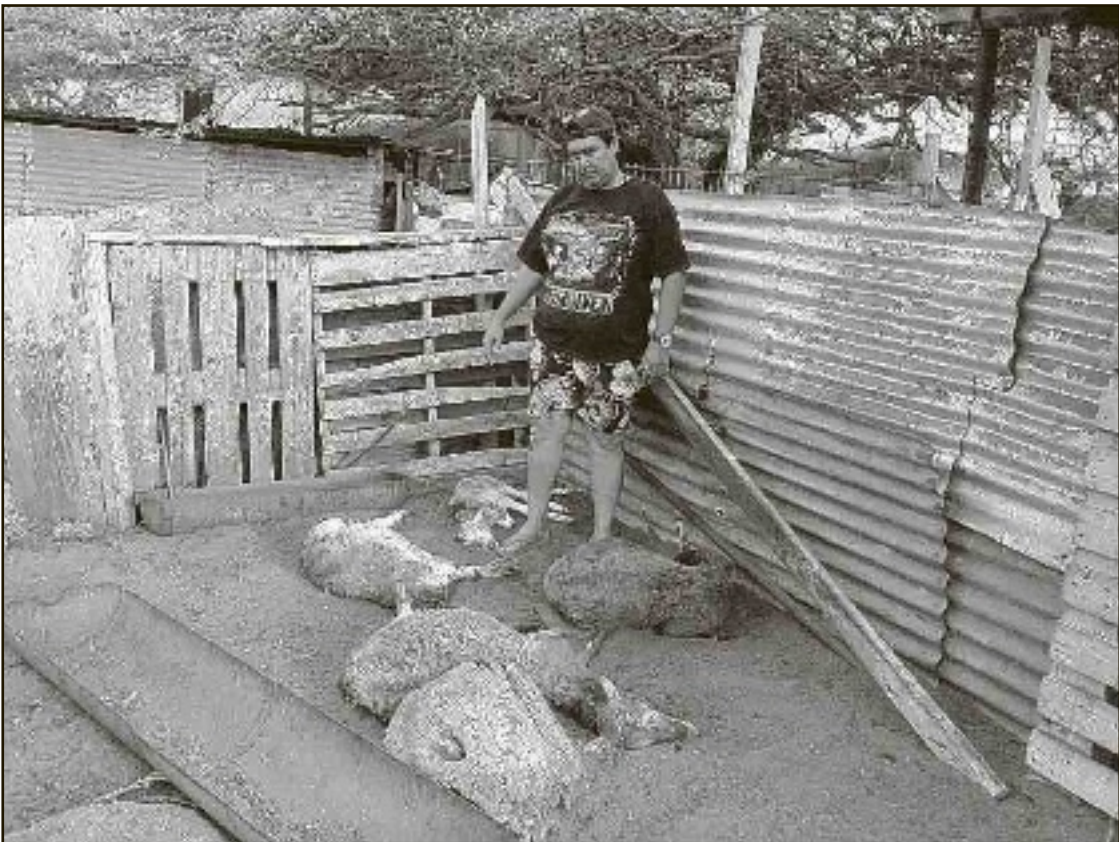
ORANJESTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) gaat de rol van voormalig advocaat Charles van Esch, in een faillissementszaak waar hij als curator optrad, onderzoeken op strafbare gedragingen.

Het OM doet onderzoek naar de aanleiding van de aangifte tegen Van Esch door de rechter-commissaris die het faillissement onder beheer had. Dat heeft woordvoerder Ann Angela vanochtend desgevraagd aan *Amigoe* laten weten. Uit

dat onderzoek moet blijken of het OM redenen ziet om over te gaan tot strafrechtelijke vervolging. Bijna twee weken geleden werd Van Esch door de Raad van Toezicht (op de advocatuur) al uit zijn ambt gezet. Het is de zwaarste sanctie die

de Raad kan opleggen. De schraping houdt verband met dezelfde malversaties bij het faillissement. De rechter-commissaris deed namelijk eerst beklag bij de Raad en daarna pas aangifte. Van Esch mag zich dus geen advocaat meer noemen en zijn beroep niet uitoefenen. Als hij niet in beroep gaat bij de Raad van Beroep, is het vonnis in principe permanent.

Honden bijten 16 schapen dood



ORANJESTAD — Enkele honden hebben zestien schapen doodgebeten in de tuin van de eigenaar in Tanki Leendert. De schapenhouder ontdekte de slachtpartij vanochtend en trof de honden nog steeds in zijn tuin aan. Het lukte hem om een van deze honden vast te houden om het dier over te dragen aan de politie. De andere viervoeters ontsnapten. Het is onbekend hoe de honden het erf op zijn gekomen. Mogelijk zijn ze over de schutting gesprongen. De schapenhouder had in totaal 24 schapen op zijn erf.

Tekort personeel drukt op serviceverlening rechtsbijstand

ORANJESTAD — Sectie Legalmente Vulnerabel (SLV), een afdeling binnen Directie Sociale Zaken, bekijkt of iemand in aanmerking komt voor rechtsbijstand. Uit het jaarverslag 2012 van het ministerie van Sociale Zaken stelt de afdeling dat het personeelstekort een goed opgezette dienstverlening vaak belemmert.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Gisteren schreef *Amigoe* al over het personeelstekort en een wachtlijst bij een andere afdeling van Sociale Zaken, Seccion Bida y Famia. Nu blijkt ook de SLV-afdeling hiermee te kampen. De wens van deze afdeling, die klanten juridische ondersteuning en hulpverlening biedt, is om meer te kunnen doen voor hun klanten zoals het opstellen van een verzoekschrift, bezwaarschrift of klachtschrift. Echter, stelt de afdeling in het jaarverslag, dat lukt niet door het tekort aan personeel. Er wordt op dit moment met drie consultants gedraaid en daarnaast is de waarnemend chef ook genoodzaakt

als consultant mee te werken. Er heeft zich een wachtlijst gevormd waardoor klanten ongeveer twee tot drie weken op een eerste afspraak wachten. Dat letterlijke wachten tot de deur van het kantoor van de consultant open gaat, heeft ook een makke, zoals de afdeling zelf meldt. Er is in het nieuwe kantoor namelijk geen wachtkamer aanwezig waardoor klanten noodzakelijkerwijze in de hal op hun beurt wachten.

Binnen zes weken
Per consultant worden ongeveer vier tot vijf afspraken per dag afgehandeld. Het duurt langer voordat een dossier is afgerond door het ontbreken van voldoende personeel. De wet schrijft voor dat iemand binnen zes weken



na indiening van een verzoek voor rechtsbijstand bij de overheid antwoord krijgt. Aan die termijn heeft de afdeling zich in 2012 in ieder geval weten te houden. Afgelopen jaar hebben zich 1292 klanten gemeld bij de consultants. Daarvan zijn 153 ver-

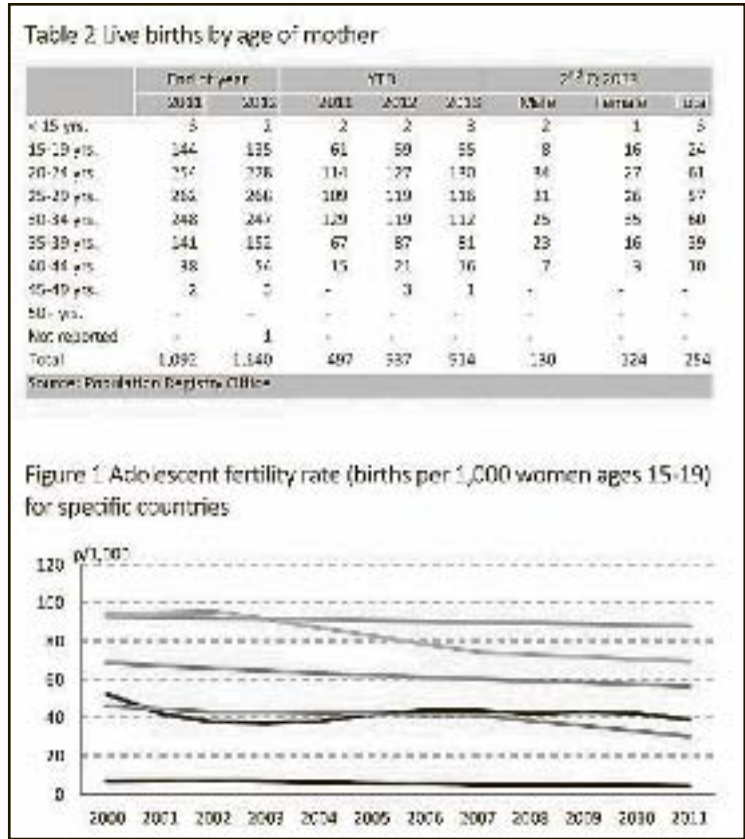
zoeken naar de minister gedaan die daarvan 129 zaken heeft goedgekeurd. In 884 gevallen heeft Directie Sociale Zaken zelf de zaak toegewezen. De overige zaken zijn afgevoerd op grond van onder meer financiën, rechtsgrond of beslissing door de minister.

Kwartaalcijfers CBS gepubliceerd

Minder sterfgevallen, minder geboortes, meer ouderen

ORANJESTAD — Het aantal geboortes bij tienermoeders tot negentien jaar neemt af en het aantal bejaarden op Aruba neemt toe. Dat blijkt uit de laatste cijfers van het driemaandelijkse demografisch bulletin dat het Centraal Bureau voor Statistiek (CBS) heeft gepubliceerd.

De CBS-cijfers zijn van het tweede kwartaal. Daarnaast wordt er een vergelijking gemaakt van de cijfers van de eerste zes maanden van dit jaar met dezelfde periode in 2012 en 2011. De teller van het aantal tienerzwangerschappen dat uitloopt op een geboorte staat dit jaar op 58 in de leeftijdscategorie tot negentien jaar. Dit is een dalende lijn in vergelijking met de jaren 2012 en 2011, toen stond de teller op hetzelfde moment van het jaar op respectievelijk 61 en 63. Hiermee ligt het gemiddeld aantal geboortes per duizend vrouwen in deze leeftijdscategorie lager dan de landen Colombia en Venezuela. De Verenigde Staten schommelt rond dezelfde cijfers als Aruba en in Nederland ligt het aantal geboortes in de categorie 15 tot 19 jaar beduidend lager met gemiddelden onder de tien. Van alle geboortes in het eerste half jaar is 11 procent afkomstig van tienermoeders. Vorig jaar was dat percentage gelijk en in 2011 was het 13 procent. In het aantal geboortes in de leeftijdscategorie 20 tot 24 jaar is op Aruba opnieuw een stijging te meten. Tot en met het tweede kwartaal van dit jaar



Grafische weergave van aantal tienerzwangerschappen met geboorte tot gevolg

hebben 130 vrouwen in deze categorie het leven geschenken aan een kind. Dit tegenover 127 in 2012 in dezelfde periode en 114 in 2011.

Toename ouderen
Opvallend in de kwartaalmeting is ook de afname van het aantal jonge kinderen en de flinke toename van het aantal ouderen op Aruba. De hoogste stijging wordt gemeten in het aantal bewoners in de leeftijd van 80 tot 84 jaar. In vergelijking met 2010 is dit aantal bewoners met ruim 27

procent gestegen naar 1392 mensen. Het aantal kinderen tot vier jaar op Aruba neemt juist af. Met 6015 kinderen in de leeftijdscategorie is het aantal kinderen gedaald met bijna 8 procent ten opzichte van 2010. Het aantal sterfgevallen op Aruba neemt af. Stond de teller na zes maanden nog op 333 in 2011, in 2012 was dit 289 en aan het eind van het tweede kwartaal van 2013 zijn 286 gestorven. De meest opvallende daling zie je terug in de leeftijdscategorie 60 tot 69 jaar.



Flexibel zijn op Capoeira Bootcamp



ORANJESTAD — Er is kracht, flexibiliteit en doorzettingsvermogen voor nodig. Capoeira is een Braziliaanse combinatie van muziek, acrobatiek, dans en gevecht. In Sport Center San Nicolas begint aanstaande vrijdag een driedaagse bootcamp van zes tot half negen in de avond. De volgende dag, op zaterdag, is er tussen negen en elf in de ochtend een training op Eagle Beach. Bij de Hooiberg vindt dit op dezelfde tijden op zondag plaats. De kosten voor de drie dagen zijn 65 florin, voor één dag is dit 35 florin. Voor leerlingen van de Abadía Capoeira, de Braziliaanse bond ter promotie en ontwikkeling van de kunst / sport, is de prijs goedkoper. Voor drie dagen 50 florin en voor één dag 25 florin. Voor meer informatie kan er contact worden opgenomen met Graduado Leon op telefoonnummer 593-5844.

Overleden

Hendricus G. Tromp Inez E. Boatswain Jacobo P. Willems Sra. Vda. Bernadia A. Kock Julio R.A. Lacle	16-07-2013 18-07-2013 20-07-2013 24-07-2013 22-07-2013
---	---



**(sporen van) een
zeeschildpad gezien?**
**Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93**

Rotterdam vs Oranjestad

Nederlandse waarzegster over toekomst in Aruba

Razende reporter Jackeliene Geeve verruult haar Rotterdamse leven voor de Caribbean. De Arubaanse Gio verlaat zijn zonnige hometown voor het regenachtige Rotterdam. Met elkaar praten zij over wat zij op hun pad tegenkomen.

Spijkerbroek op springen

He Gio! Daar zit ik weer: aan de koffie en gebak op Schiphol. De laatste dag van mijn vakantie in eigen land is aangebroken, tijd voor de aller- aller-, maar dan ook echt allerlaatste calorierijke versnapering want alles is immers geoorloofd tijdens vakantie. De naden van mijn spijkerbroek staan op springen, maar dat is het gevolg van een supertijd hier in Nederland. Ik heb precies de dingen gedaan die ik in Aruba mis: het door de winkelstraten zwalken, af en toe rustend in een pub of op een terras, rollerskaten door de kilometers lange polders, de Erasmusbrug beklimmen om via hét 'hoerenloperij' naar de De Kaap op Rotterdam-Zuid te gaan, waar de oude zeemannen-adem nog te ruiken is en de ramen van de 'vrouwjes van plezier' nog in originele staat zijn. Gegeten bij de Bazar aan de eeuwenoude Witte de Withstraat. En van de weinige plekken in Nederland waar, gezien de Porche's en de Ferrari's aan de kant van de weg, niemand last heeft van een crisis. Op die kunstzinnige Witte de Withstraat kwam ik zelfs een waarzegster tegen: Aaf. Voor 15 eurootjes wilde zij wel even mijn toekomst op tafel leggen. Maar het leukste was toch wel om met een koelbox wijn en hapjes bij mij vrienden langs te

gaan tot de zon onder ging, en dat gebeurt hier pas rond de klok van 10, die vertelden over hun nieuwste ontwikkelingen. Want ja, terwijl ik op Aruba zit, gaat het hier blijkbaar gewoon door;-) Nu zit ik met kriebels in mijn buik te wachten op het vliegtuig dat mij weer 'thuis' brengt via een korte tussenstop op Curaçao. Naar de dingen die ik heb gemist terwijl ik hier was: mijn collega's, de relaxedheid van de mensen, de vriendelijkheid op straat, de eeuwige lach. Ik verheug me op de spannende tijden rond de aankomende verkiezingen en natuurlijk op een weerzien met de kleine Woodie: mijn Arubaanse straathondje die straks staat te wachten op Reina Beatrix Airport. O ja, en Gio, volgens Aaf blijf ik iets langer dan de geplande drie jaar op Aruba. Volgens haar wil ik nooit meer naar huis.

Grenzeloos genieten

Jackie, ik ben wederom jaloers op je. Je gaat terug naar mijn happy island. Maar dit keer zie ik niet groen van jaloezie. Nee, vandaag werk ik juist aan een lekker bruin kleurtje. Nederland beleeft immers een 'hittegolf'. Jouw kikkerland is op zijn best deze dagen. Zondag stond ik om me heen te kijken in het Beatrixpark in Schiedam waar het zonnig en lekker warm was. Met een koud biertje in mijn ene hand en een ijsje in mijn andere. Aparte combinatie zo'n alcohol-ijsje. Misschien een product om patent op aan te vragen. Na het genieten van het 'buitentuin' zijn, zijn wij naar huis gegaan. Een minder groot succes, het leek wel een oven.



Vanachter de ramen op het geconditioneerde kantoor in Rotterdam zie ik vandaag iedereen genieten van de hittegolf. Hoe vaak maken we dat nou mee? Massaal neemt iedereen eerder en langer pauze en trekken we naar de terrassen. Het is alles of niets, we moeten pakken wat we pakken kunnen nu het nog kan, lijkt iedereen te denken. De zon heeft een minder positieve invloed op de productieve arbeid. Ik ken de maximale calorie-inname tijdens vakantiedagen Jackie. Ik vergeet tijdens die dagen ook vaak dat er nog zoiets als sporten of

overmatig bewegen bestaat. Maar ja, je leeft maar één keer toch? Van de vakanties moet je genieten zonder grenzen. Dus nu lekker terug naar Aruba, waar het de komende weken alleen maar gekker zal worden door de verkiezingen. Bereid je voor op die gekte en ga er lekker in mee, hé. Het wordt vanzelf weer kabbelend rustig vanaf oktober, als het normale leven weer begint. Wen er maar aan, want volgens Aaf blijf je voorlopig nog wel even. Tegen die tijd laat ik de boel hier voor wat het is en jump ik mooi naast je de strakblauwe zee in.

Extra-Ordinary Meeting of Shareholders

The Extra-Ordinary Meeting of Shareholders of the AIB BANK N.V. scheduled for **Monday July 29th, 2013** will be moved to **Thursday August 8, 2013 at 4:00 p.m.** at the premises of the bank.

The agenda and further information regarding this meeting are available at the offices of the bank at Wilhelminastraat 36, Oranjestad, Aruba, telephone: 582-7327 or e-mail: mms@aib-bank.com.

Frendsel W. Giel
Managing Director

Skill on your side

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

TE KOOP 5 eigendomsterreinen in Residential Park Bringamosa

- Infrastructuur volledig gereed;
- Kindvriendelijke buurt;
- Veel privacy;
- Grootte vanaf 1.395 m² tot 2.228 m²;
- Prijs Afl. 100,- per m².

Century 21
Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

30 DAYS OF

OOOH!

WITH CHEVROLET

CHEVROLET SONIC
AWG. 39,200
(bbo not incl.)

CHEVROLET AVEO
AWG 28,900
(bbo not incl.)

Choose one of these **WOW Deals**

1. Discount of AWG. 1,500
2. Up to 6 FREE SERVICE
3. Travel Voucher of AWG. 1,000
4. Grocery Shopping Voucher of AWG. 1,000

These offers are available on selected models only. Offer valid from June 24th to July 31st, 2013. Stern stipulates the rules and regulations for this campaign.

TANKI LEENDERT 122

TEL: 582 3838 | WWW.STERNGM.COM |

Thrill Walkers wil lesprogramma snelwandelen basisscholen



Leerlingen van basisschool Prinses Amalia aan het snelwandelen in sportstadion Guillermo Prospero Trinidad.

ORANJESTAD — Sportvereniging Thrill Walkers is in gesprek met verschillende basisscholen voor een lesprogramma snelwandelen.

In de maanden naar aanloop van de grote vakantie hebben leerlingen van de vijfde klas van de Prinses Amalia basisschool meegedaan met een proefproject.

Het project, waarbij de leerlingen snelwandelen aangeleerd kregen, werd recentelijk succesvol afgesloten met een competitie in het Guillermo Prospero Trinidad sportstadion. Winnaar

van deze competitie was de leerling Sean Oduber. Jaysen Stede werd tweede en Raomar Gomes derde. In de categorie estafette voor jongens behaalden Jesus David Arietta, Jeremy Kelly, Aidan

Geggie en Ricky Hernandez de eerste plaats. Bij de estafette voor meisjes werden Mabeline Zmichel, Chrislaine Paul, Quiana Rombly en Jeannilys Wernet eerste. De winnaars ontvingen een medaille en alle leerlingen kregen een deelnamecertificaat voor het succesvol afronden van het programma. Bij het snelwandelen is het de bedoeling om zo snel mogelijk te wandelen, zonder te rennen. Minimaal één voet moet altijd in contact staan met de grond. Daarnaast moet officieel de knie van het standbeen, vanaf het moment dat de voet de grond raakt, totdat deze recht onder het lichaam is, gestrekt zijn. Pas als het been recht onder het lichaam is, mag de knie gebogen worden. Snelwandelen is een Olympische sport en maakt onderdeel uit van de atletiek. De leerlingen kregen van Thrill Walkers uitleg over de regels, hun houding en dat ze vooral de neiging om over te schakelen op rennen, moeten onderdrukken. Rennen tijdens een competitie snelwandelen is reden voor diskwalificatie. Volgens de sportvereniging vonden de kinderen de cursus leuk en waren ze enthousiast over de sport.

Accountant Robert Geerman afgestudeerd



ORANJESTAD — Robert Geerman heeft recentelijk zijn Economie-masters behaald aan de Radboud Universiteit in Nijmegen. Hij heeft zich gespecialiseerd in accounting. Van 2008 tot 2010 kreeg hij een beurs van de Aruba Scholarship Foundation in het Latin America/Caribbean (LAC) Scholarship-programma van de University of Central Florida (UCF). Nadat hij in 2006 zijn vwo-diploma behaalde aan Colegio Arubano, ging hij studeren aan de Miami Dade Community College in Miami, Florida. Hij behaalde goede cijfers en kon daarom in 2008 met een LAC-beurs overstappen naar UCF. Twee jaar later ontving Geerman zijn bachelor in accounting. Hij keerde terug naar Aruba en werkte een jaar voor Price-WaterhouseCoopers voordat hij verder ging met zijn masters. Op de foto krijgt Geerman zijn diploma en felicitaties van docent Reinald Minnaar.

Cultuursnuiven en creatief zijn op kamp

ORANJESTAD — Sonia en Lucaskjo van Scol di Arte staan vanaf 29 juli klaar om met de kinderen die meedoen aan het vakantiecamp de culturele en creatieve toer op te gaan. Er worden uitstapjes georganiseerd naar het Arikok Park waar een wandeling met een ranger om de planning staat en er worden

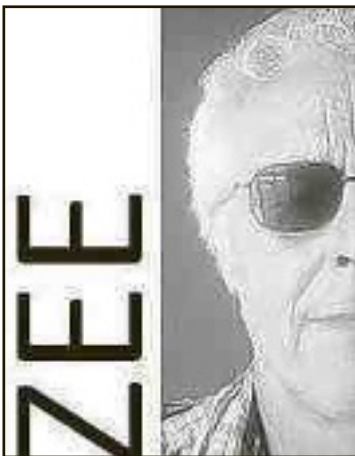
workshops aangeboden waarbij de kinderen leren over modeontwerpen, een tas gaan maken, zumba leren, de basis krijgen van muziek maken, een capoeira-les volgen en leren schminken. Ook is er een bustrip in het programma inbegrepen. De leeftijd van de deelnemende kinderen kan variëren tussen de twaalf en zestien jaar.

Het kamp vindt plaats tussen 29 juli en 2 augustus. De kosten zijn 75 florin per kind en dat is inclusief de bustrip, een boterham en jus per dag en een boekje van Unoca dat cadeau wordt gegeven. Voor meer informatie kan er gebeld worden met Sonia of Lucaskjo op telefoonnummer 584-9168.

COLUMN

Spijt en excuses

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.



We vierden 150 jaar afschaffing van de slavernij. Eigenlijk tien jaar te vroeg, want in 1863 werden de slaven weliswaar vrij verklaard, maar waren wel verplicht om nog tien jaar voor hun oude eigenaar te werken. Over tien jaar kunnen we het feestje dus nog een keer dunnetjes overdoen. Iedereen is er over eens dat de slavernij een zwarte bladzijde is in de geschiedenis is. Iets wat nooit had mogen gebeuren. Nederlandse politici uiten hun spijt over wat er in die koloniale tijd gebeurd is. Terecht vind ik. Voor veel is die spijtbetuinging niet genoeg, zij willen excuses. Spijt en excuses lijken ongeveer hetzelfde te betekenen. Maar bij spijt zeg je alleen maar dat je het heel jammer vindt dat iets gebeurd is. Bij excuses gaat het om een actie tussen twee personen of groepen. Degene die excuses aanbiedt, is de dader. Wie moet dan excuses aanbieden voor wat er in de tijd van de slavernij gebeurd is? De Nederlandse regering zou excuses kunnen aanbieden uit naam van de Nederlandse bevolking. Als ze dat maar uit hun hoofd laten. In de tijd van de slavernij werkten mijn voorouders in het veen. Geen pretje, want veenarbeiders werden uitgebuit, moesten lange dagen zware arbeid verrichten voor een hongerloon. De kindersterfte was hoog en de leefomstan-

digheden erbarmelijk. De bedrijven die het veen exploiteerden, heetten compagnieën en de plaatsen waar veen gestoken werd, noemden ze koloniën, veenkoloniën. Die woorden kent u van de West-Indische Compagnie en de koloniën Curaçao en Suriname. Moet ik dan namens die voorouders excuses aanbieden? De kerken zouden excuses kunnen aanbieden, omdat ze de slavernij goedgepraat hebben. 2000 jaar geschiedenis leert echter dat de kerken eigenlijk altijd aan de verkeerde kant stonden, de kant van de onderdrukkers, de kant van het kapitaal. Eindelijk ziet de kerk sinds enige tijd dat zelf ook in en dan blijkt vervolgens dat veel geestelijken niet met hun vingers van de kinderen konden afblijven. De kerken kunnen van het excuses aanbieden wel hun *core business* maken. Met zoveel excuses worden excuses nietszeggend. Degenen die hun excuses zouden moeten aanbieden, zijn de handelaren en de plantagehouders en die zijn

al lang dood. Moet je hun nazaten vragen om excuses aan te bieden? Dan krijg je een probleem. Die nazaten zijn niet alleen blanke Nederlanders, maar ook vele inwoners van de voormalige koloniën. Hun voorouders zijn verwekt door al dan niet vrijwillige omgang van plantagehouders met slavinnen. Ben je trouwens als kind verantwoordelijk voor de daden van je ouders? Ik hoop voor mijn kinderen dat dit niet zo is. De kluwen is onontwaarbaar. De woordenstrijd over spijt en excuses gaat eigenlijk om het verlangen om financiële compensatie af te dwingen. De bekende advocaat met Surinaamse roots Gerard Sprong heeft al eens aangekondigd actie te ondernemen voor herstelbetalingen. Veel rijke landen zijn zeker rijker geworden over de ruggen van de zwarte slaven. Misschien is het beter om niet meer terug te kijken, maar om vooruit te kijken. Er zijn nog steeds vreselijke vormen van slavernij. In de prostitutie, in de textielindustrie in Bangladesh; kinderarbeid is nog lang niet de wereld uit. Laten de landen die veel geld verdienen hebben aan de oude slavernij maar een fonds vormen dat actief bezig gaat om al deze nieuwe vormen van slavernij te bestrijden. Dat is een zinvolle invulling van herstelbetalingen. En dan kunnen wij ook allemaal een steentje bijdragen door goed na te denken voordat we een spotgoedkope voetbal kopen of een shirt voor een belachelijk lage prijs. Achter al die voordeeltjes verbergt zich de moderne slavernij. En die is nog lang niet afgeschaft.

Op conferentie American Library Association Bibliotheek presenteert groenproject in VS



ORANJESTAD — Op een internationale conferentie in Chicago van de American Library Association (ALA) presenteerde een afvaardiging van Aruba het 'National Library of Aruba goes Green Project' over de bijdrage van de Nationale Bibliotheek aan groene educatie. 22.000 bibliothecarissen hoorden over de groene symposia en de invoering van milieu-educatie op Aruba.

De genodigden uit Aruba waren Astrid Britten, directeur van de Nationale Bibliotheek en Ronny Alders, coördinator van het Green Education Symposium van de bibliotheek. Dit is een project van de bibliotheek om met name leerlingen uit het middelbare onderwijs bewust te maken van en actief te betrekken bij de groene initiatieven en doelen die de regering onder meer wil bereiken. De regering wil in

2020 een duurzame samenleving die bovendien volledig draait op duurzame energiebronnen.

Groene toekomst

Britten gaf een presentatie waarin zij uitleg gaf over de twee Green Education Symposia in 2012 en 2013 die de bibliotheek organiseerde. Zij haalde hierbij de voor- delen voor zowel leerlingen als leerkrachten aan die uit deze innovatieve en educa-

tieve projecten voortvloeiën. Aan de aanwezige bibliothecarissen van de VS, Haïti en Puerto Rico legde Britten ook uit dat er drie educatieve symposia op stapel staan waarbij de bibliotheek samenwerkt met Santa Rosa. De focus ligt hierbij geheel op duurzame voedingsmiddelen en landbouw. Alders sprak het publiek toe over de samenwerking tussen de bibliotheek en andere belanghebbenden zoals Setar, Web, Elmar, Utilities Aruba en Santa Rosa. Hij zette uiteen dat samenwerking belangrijk is om het Green's Cool project voor het voortgezet onderwijs succesvol te laten verlopen. Hetzelfde geldt voor de invoering van het project op de universiteit,

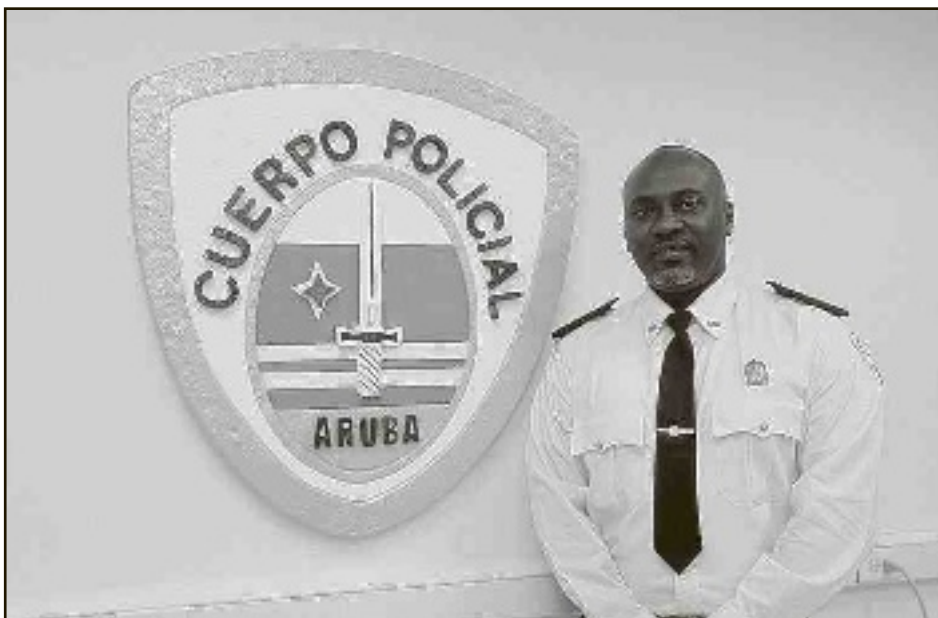
IPA, EPI en de politie school. De vereniging voor Caribische bibliotheken Acuril heeft de Arubaanse Nationale Bibliotheek onlangs nog beloofd met een onderscheiding voor Green Education.

Nieuwe rol

Vanuit de Dutch Caribbean Library Association (DCLA) was voorzitter Monique Alberts uit St. Maarten aanwezig die sprak over het plaatsen van zonnepanelen op het dak van de bibliotheek in Philipsburg. Planoloog Geert Kooistra uit Nederland belichtte de nieuwe rol van bibliotheken als ontmoetingsplek voor overheid en instanties met de burger. Het was de 132e keer dat de ALA de conferentie organiseerde.

Marsdin 25 jaar in dienst KPA

ORANJESTAD — Hoofdagent Eerste Klasse, Robert 'Robby' Leroy Marsdin, is 25 jaar in dienst van het Korps Politie Aruba (KPA). Hij kreeg de hartelijke felicitaties van de korpsleiding en de gebruikelijke envelop met gratificatie (extra maandloon) voor het 25-jarig ambtsjubileum. De viering vond plaats in het Paleis van Justitie te Macuarima in aanwezigheid van hoofdcommissaris Dolfi Richardson, commissarissen Irma Gordon en Vanessa Tjon-Kock en inspecteurs Rocco Tjon en Errol Zebeda. Momenteel staat Marsdin aan het hoofd van de afdeling Woninginbraak. Deze afdeling valt onder de recherche diensten. Volgens het korps lost zijn afdeling, in samenwerking met andere afdelingen, de meerderheid van de inbraakzaken op. De korpschef had dan ook lovende woorden voor de politiebeampte.



‘Rol stagiaires als ambassadeurs niet onderschatten’

WILLEMSTAD — “De kop van het verhaal van *De Telegraaf* is behoorlijk spectaculair gemaakt, wat typerend is, maar het neemt niet weg dat er een toename van incidenten lijkt te zijn van deze toch kwetsbare doelgroep”, aldus Maarten de Jong van Wereldstage op de berichtgeving vandaag in de Nederlandse ochtendkrant onder de kop ‘Stage op Curaçao levensgevaarlijk’.

“Stagiaires zijn immers opgroeiende jongeren die nog over een grote mate van naïviteit beschikken en vaak op stap gaan, dat maakt ze natuurlijk kwetsbaar. Vandaar dat een goede en eerlijke voorlichting enorm van belang is. We zien overigens dat zelfs stagiaires die zich wel behoedzaam opstellen en voorzichtig zijn, ook doelwit worden van criminaliteit. Ik denk dat incidenten zich voor zullen blijven doen, maar de manier waarop men daarmee omgaat is van belang”, aldus De Jong. Hij licht toe dat bij ‘nazorg’ het tevens van belang is dat er een goede samenwerking is tussen de overheid, politie, de Curaçao Tourist Board (CTB), Chata en Wereldstage. Wel merkt hij op dat het per agent verschilt hoe de aangifte wordt behandeld en hoe de nazorg geschied. Als voorbeeld noemt De Jong het incident met de



De stagiaires zijn in de omgeving van Pietermaai van alle gemakken voorzien.

stagiaire die ‘s middags, op klaarlichte dag, in de parkeergarage van Renais-

sance werd overvallen en verwond (de stagiaire werd met een mes meerdere ma-



Foto's: Ken Wong

De omgeving van Pietermaai is nu rijk aan studenhuisvesting. Inzet: Achter het charmante aanzicht van de houten shutters, schuilen tralies.

len in de heup gestoken en liep een snijwond aan haar duim en linker bovenarm op). “De politie heeft in deze zaak goede nazorg geleverd en wij hebben zelfs een weekend verblijf in een hotel betaald opdat ze even goed kon bijkomen. We hebben haar laatst weer gebeld en het gaat goed met haar. Ze stelt Curaçao te missen en zelfs uit te kijken naar een baan op het eiland om terug te komen. Nazorg

is dus heel belangrijk, men moet beseffen dat de stagiaires een positief beeld geven over Curaçao, als ze eenmaal terug in Nederland zijn”, aldus De Jong, die de economische bijdrage van miljoenen gulden op jaarbasis benadrukt. Hij stelt dat er jaarlijks ongeveer 1000 stagiaires naar het eiland komen waarvan er ongeveer 650 voor begeleiding door Wereldstage kiezen. “Een gemiddelde

stagiaire verblijft hier vijf maanden en besteedt maandelijks tussen de 2500 en 2750 gulden. Ze krijgen gemiddeld bezoek van vijf personen – familie of vrienden – die minimaal tien dagen op het eiland doorbrengen. Dit levert op jaarbasis ongeveer 50.000 hotelovernachtingen op, vandaar dat deze doelgroep voor zowel Chata, de CTB, als de algehele economie van belang is”, aldus de Jong, die ‘goede gezamen-

lijke opvang’ van de voorgenomde entiteiten voorstaat. “Helaas verloopt dit nog vaak stroef.” Hij licht verder toe dat aangezien de ‘ouders voor het verblijf op het eiland betalen, de stagiaires vaak hun best doen om de mooiste kanten van het eiland te laten zien en te belichten’. “Dit om de ouders een gevoel te geven dat ze waar voor hun geld krijgen. Ook hier komt dus weer de ‘goede ambassadeursrol’ om de hoek kijken, die ook verder in Nederland een uitwerking heeft omdat ze enthousiast over hun beleving op Curaçao blijven praten. Dit trekt natuurlijk ook weer nieuwe bezoekers aan. Deze doelgroep mag men niet onderschatten en veiligheid blijft een belangrijke issue”, aldus De Jong. Wereldstage, die nu al dertien jaar gespecialiseerde diensten voor stagiaires levert, stelt de stagebehuizing om deze reden extra beveiligd te hebben. “Als men naar Pietermaai kijkt heeft het natuurlijk effect gehad dat door de aanwezigheid van cafés en restaurants er weer meer mensen op straat zijn, zowel lokalen als toeristen. Wereldstage huurt in deze omgeving tevens de diensten in van een beveiligingsbedrijf. Maar uiteindelijk gaat het om een verbeterde samenwerking, want incidenten zullen zich nog eenmaal blijven voordoen, dit gebeurt overal ter wereld”, aldus De Jong.

PIKA

Dubbele moraal

‘De regering heeft besloten zes miljoen te investeren in de bouw van een nieuwe school in Emmastad’. Wanneer je het zo leest, lijkt daar weinig op aan te merken. Niets is minder waar. De discussie rondom dit plan is hoog aan het oplaaen. ‘Er zijn andere prioriteiten te stellen’, roepen inbellers op radioprogramma’s. Iemand noemde zelfs een fatsoenlijke wc in Punda en Otrobanda voor het volk als een hogere prioriteit. Daar zou het geld naartoe moeten en niet naar een school met iets meer dan 100 leerlingen. Want daar gaat het om, de school van Frank Martinus Arion, de Skol Humanista, ook bekend onder de naam Skai. Die school krijgt een nieuw gebouw. Onafhankelijk Statenlid Omayra Leeftang, jarenlang minister van Onderwijs en tegenwoordig voorvechter van de gepensioneerden van Curaçao, geeft in een Facebook-post vandaag haar mening hierover: ‘Er is behoefte aan 45 miljoen voor achterstallig onderhoud van scholen en de regering Asjes geeft 6 miljoen aan een schoolbestuur (vriend van de partij) voor de gehele nieuwbouw van een school (Skol Humanista van Frank Martinus Arion) en de rest mag er naar fluiten. Zucht’. Wat Leeftang niet benoemt, is dat Skai de enige volledig Papiamentstalige school is op Curaçao. Een taal die onder haar bewind als minister van Onderwijs werd erkend als officiële taal op Curaçao, naast het Nederlands. Verrukt en blij stond zij in 2007 voor de camera te zwaaien met de officiële stukken waarin dat was vastgelegd. Fundierend Onderwijs kwam ook uit haar koker. Vanuit de moedertaal (het Papiaments) naar een vreemde taal (het Nederlands). Bewijzen kwamen van Unesco-studies. Wie op Skai geweest is, weet dat de leerlingen en leerkrachten van deze school al jaren in een bouwval moeten functioneren om het onderwijs te genieten in de taal waar zij recht op hebben. En dat zij al jaren wachten op een nieuw gebouw. Dus wat is nu de echte discussie? Dat Frank Martinus Arion lijstduwer was van Pueblo Soberano, of dat deze leerlingen geen nieuw schoolgebouw zouden verdienen?

‘Bij doorvragen blijft het stil’

Vervolg van pagina 1

“Niet alleen door stagiaires, maar ook toeristen, met name uit Nederland. Als de politie doorvraagt naar details over gestolen spullen of zegt dat er nader onderzoek moet plaatsvinden, komen de mensen niet meer terug of wordt de aangifte ingetrokken. Er worden aangiftes van diefstal gedaan van dure camera’s die men heeft laten liggen op het strand, maar als de agent naar de details vraagt van de camera, blijven de aangevers vaak stil. Laatst was een Nederlands meisje betrokken bij een aanrijding om half elf ‘s avonds. Ze beweerde dat ze moest uitwijken voor een leguaan. Maar naar mijn weten slapen die dieren ‘s avonds laat en zijn ze niet op pad.”

Huggins betreurt dat Wereldstage en andere stagebureaus de politie niet inschakelen bij hun voorlichtingsbijeenkomsten voor stagiaires. De woordvoerder is belast met preventie. “Als je ‘s avonds laat dronken gaat pinnen, ben je een makkelijker doelwit.

WILLEMSTAD — De associatie van Curaçaose muzikanten Amak heeft gisteren de Curaçao Jazz Foundation en het cruiseschip Freewinds uitgeroepen tot beschermheer van de kunsten. Beide organisaties worden beloofd om hun steun aan lokale muzikanten en de kans die ze al bijna een kwart eeuw aan musici bieden om op hoog niveau op te kunnen treden.

Amak-voorzitter Manfred ‘Feco’ Gomes reikte de zogenaamde ‘Patron of the Arts Citation’ uit aan Jamila Romero van Curaçao Jazz Foundation en aan de kapitein van de Freewinds Mike Napier, havenkapitein Ludwig Alpers en Ken Weber. Op de oorkonde staat dat Amak als doel heeft om muzikale talenten zowel lokaal als internationaal te promoten door de standaard van optredens te verhogen maar ook door op te komen voor de belangen van muzikanten in het algemeen. Amak deelde de erkenning uit in het kader van het 45-jarig bestaan van de muziekassociatie. Op 23 augustus bestaat de belangenorganisatie 45 jaar. De muziekassociatie is blij

CJF en Freewinds uitgeroepen tot mecenas



Foto's: Edoel Simbo

Frans Heiligers, Jamila Romero en Mike Balentina van de Curaçao Jazz Foundation krijgen de proclamatie uit handen van Amak-voorzitter Manfred Gomes.

met het feit dat Freewinds in de afgelopen 25 jaar aan meer dan 80 verschillende lokale artiesten de kans heeft gegeven om op een hoog ni-

veau te kunnen optreden. Daarnaast heeft Freewinds meer dan 10.000 personen aan boord gehad die van de lokale jazzartiesten hebben

kunnen genieten. Ook de Curaçao Jazz Foundation heeft structureel activiteiten georganiseerd waarbij lokale muzikanten konden performen.

Advertenties Curaçao

Now showing at

The MOVIES CURAÇAO

happy meal

DESPICABLE ME2

Get a FREE POPCORN at the Movies for the showing of Despicable Me 2 with the purchase of a Happy Meal while supplies last at McDonald's Punda

8 TOYS TO COLLECT

© 2011 McDonald's Corporation

flair FASHION WITH FLAIR

SUMMER SALE

50% 40% 30%

Nonstop open dinsdag t/m vrijdag 10u-18u zaterdag 9u-17u
Mahaaiweg 30 // 7370826 // naast Body Care Caribbean
www.facebook.com/flair.mode

Houd Curaçao schoon en mooi, meld illegale dump bij Stichting Uniek Curaçao!

Steun Stichting Uniek Curaçao!

Stichting Uniek Curaçao
Westwerf z/n
Postbus 2031
Willemstad, Curaçao
Tel. (599-9) 462 8989
Fax (599-9) 462 8998
uniekcuracao@gmail.com

Uniek Curaçao
Konosé bo isla

Verzoek 'Pretu' afgewezen

WILLEMSTAD — De rechter-commissaris (RC) heeft gisteren het opheffings-/schorsingsverzoek van de moordverdachte L.L.F., alias Pretu (26), afgewezen. Dit bevestigt het Openbaar Ministerie.

F. wordt beschuldigd van moord dan wel doodslag op Raul 'Bolle' Martinez (30). Het verzoek werd ingediend omdat er weinig tot geen bewijzen zijn tegen hem en omdat hij in een ongeschikte 'politiecel' in de marinekazerne Suffisant, in voorarrest, de behandeling van de zaak moet afwachten. Raadvrouw Marije Vaders gaat in beroep tegen deze beslissing. Behandeling van het verzoek vond gistermiddag achter gesloten deuren plaats. Zowel de persoonlijke belangen van de verdachte, de al verrichte en nog te verrichten onderzoeken kwamen ter sprake. Een reden voor de afwijzing van het verzoek is niet bekendgemaakt, maar ervaring leert dat het verzoek werd afgewezen omdat

het algemeen belang en het belang van het onderzoek tot nog toe zwaarder wegen dan de persoonlijke belangen van de verdachte. Daarnaast is ook besloten dat F. niet overgeplaatst zal worden naar een andere politiecel. F. werd gisteren zwaarbewaakt teruggebracht naar de marinekazerne. F. wil daar niet blijven, maar wordt echter afgeschermd voor zijn eigen veiligheid en om te voorkomen dat het onderzoek naar de moord op de een of ander manier belemmerd wordt. De RC heeft echter eerder al besloten om de kazerne gelijk te stellen aan een politiecel. Uit het onderzoek van het speciale team grootschalige onderzoeken (TGO) naar de moord op Helmin Wiels is ge-

bleken dat Martinez betrokken was bij de moord. Hij zou de op 16 mei in beslag genomen mokkakleurige Kia Picanto, die als vluchtauto werd gebruikt, bij Oost-West Car Rental in Rooi Santu hebben gehuurd. Maar voordat hij opgepakt kon worden voor verhoor werd hij enkele weken later, op 4 juni, zwaar verminkt gevonden bij de vlakte van San Pedro. De woningen van F. en Martinez werden hierna meerdere malen binnengetreten. Tevens is er een auto in beslag genomen, waarin vermoedelijk het lichaam van Martinez werd vervoerd. Sinds de dag van de moord op Wiels, op 5 mei, zijn er vele onderzoekshandelingen, zowel op technisch/forensisch als op tactisch vlak verricht, met ondersteuning van collega's binnen het Koninkrijk. Het Nederlands Forensisch Instituut (NFI) speelt een belangrijke rol bij het vergaren en het onder-

zoeken van het sporenmateriaal. De resultaten van deze onderzoeken worden echter in het belang van het onderzoek niet bekendgemaakt. Zo kunnen de resultaten van de lijkschouwing op Wiels, alsmede informatie over de in beslag genomen spullen bij de binnengetreden woningen van onder anderen F. en Martinez, nog niet bekendgemaakt worden. Ook de resultaten van de onderzoeken verricht op de auto van Martinez zijn niet bekend. De auto, waarvan de achterbank doordrenkt was met bloed, werd twee dagen na zijn verdwijning bij de zoutpannen in de wijk Samí Liber gevonden. Het is nog niet duidelijk of het bloed afkomstig is van Martinez en/of meerdere personen. De politie sluit niet uit dat Martinez vermoord is om de moord op Wiels te verhullen, maar andere scenario's worden nadrukkelijk meegenomen in het onderzoek.

'Maatregelen om uitgaven te verlagen'



Foto: Edsel Simbo

Directeur Emsley Tromp van de Centrale Bank (staande) tijdens de presentatie van het jaarverslag

Vervolg van pagina 1

“De overheden kunnen zich niet alleen richten op het verhogen van de overheidsinkomsten, maar moeten ook maatregelen nemen om de uitgaven te verlagen. Het gaat hierbij in het bijzonder om beleidsgebieden die worden gekenmerkt door inefficiënties en ineffectiviteit.” De lage groei vereist, aldus Tromp, daadkrachtige acties van de

overheden van Curaçao en St. Maarten om de economie te stimuleren. Tegelijkertijd dienen de overheden zich te houden aan de begrotingsnormen zoals neergelegd in de Rijkswet Financieel Toezicht. Een hoger groeipad is ook essentieel voor een duurzame sociale ontwikkeling en een leefbare woonomgeving, stelt Tromp verder. “Het niveau van de publieke dienstverlening op verschillende gebie-

den, waaronder gezondheidszorg, onderwijs, sociale huisvesting, veiligheid, openbaar vervoer en het milieu, is voor verbetering vatbaar.” Om de noodzakelijke verbeteringen op deze terreinen te kunnen financieren, kan bijvoorbeeld 2 procentpunt extra groei bijdragen aan 30 miljoen gulden extra belastinginkomsten voor Curaçao en 7 miljoen gulden voor St. Maarten, aldus Tromp.

Bosman betreurt gebrek aan dialoog

DEN HAAG — VVD-Tweede Kamerlid André Bosman vindt het jammer dat Statenleden op Curaçao het gesprek niet willen aangaan over zijn initiatiefwet voor vestigingseisen voor inwoners van Curaçao, St. Maarten en Aruba. Uit de reacties blijkt dat zijn voorstel niet goed wordt gelezen, vindt hij. Maar D66-Tweede Kamerlid Wassila Hachchi deelt de vrees van de Statenleden dat het wetsvoorstel verschillende categorieën Nederlanders creëert.

Met de initiatiefwet, die op 5 september weer besproken zal worden in de Tweede Kamer, wil Bosman voorkomen dat kansarme inwoners van Curaçao, Aruba en St. Maarten zich in Nederland vestigen en daardoor in de problemen raken of een te hoge aanspraak maken op de sociale voorzieningen. Inwoners zijn welkom voor een verblijf van maximaal zes maanden, maar moeten een vestigingsvergunning aanvragen als ze langer willen blijven. Die vergunning wordt alleen verstrekt als ze onder meer een baan hebben, een studie volgen en over voldoende inkomsten beschikken. Personen die niet worden toegelaten of van wie de vestigingsvergunning weer wordt ingetrokken, worden teruggestuurd. Ze kunnen in bewaring worden gesteld, maar alleen als ze een gevaar zijn voor de openbare orde.

“De opmerking dat er sprake is van het oppakken en onderbrengen van Curaçoenars in barakken geeft aan dat men het voorstel niet goed heeft gelezen”, aldus Bosman in reactie op MAN-voorzitter Efi van der Meent. “Ik sta altijd open voor een gesprek, maar als Statenfracties op dat niveau reageren en speculeren op de gevolgen van de wet dan zijn we snel uitgepraat.” Het verzoek van MFK-Statenlid Amerigo Thodé aan premier Mark Rutte om de wet in te trekken of niet te bekrachtigen noemt hij opmerkelijk, aangezien de wet geen initiatief is van de Nederlandse regering maar van de Tweede Kamer, die een zelfstandige rol speelt inzake wetgeving. Ondanks de teleurstelling over de eerste reacties, hoopt Bosman toch dat de regeringen van Curaçao, St.

Maarten en Aruba met een inhoudelijke reactie zullen komen, want uiteindelijk verzocht de Tweede Kamercommissie voor Veiligheid en Justitie niet om een reactie van de Staten, maar van de drie afzonderlijke regeringen. De VVD'er benadrukt verder dat hij nog steeds een voorstander is van gezamenlijke afspraken door Nederland, Curaçao, Aruba en St. Maarten over personenverkeer binnen het Koninkrijk. Het onderwerp staat ook op de agenda voor de eerstvolgende Koninkrijksconferentie van de regeringen van de vier landen. “Maar dat belet mij niet om in de tussentijd met een eigen voorstel te komen.”

Soorten Nederlanders De D66-Tweede Kamerfractie, die in de commissie Veiligheid en Justitie aandrang op een reactie van de regeringen van Curaçao, St. Maarten en Aruba, kan zich wel vinden in de kritiek van de Curaçaoese Statenleden en is benieuwd naar de reactie van de drie regeringen. Wassila Hachchi, die als lid van de commissie Koninkrijksrelaties ook de woordvoering over dit onderwerp doet,

deelt de vrees dat het wetsvoorstel onderscheid maakt tussen verschillende soorten Nederlanders. “We zijn heel kritisch over dit voorstel. Ik vraag me af welk probleem de VVD met deze wet precies wil oplossen. Het is geen oplossing voor problemen die samenhangen met armoede of criminaliteit. Maar ik denk bovendien dat deze wet ongelijkheid creëert binnen het Koninkrijk. We hebben allemaal de Nederlandse nationaliteit en dit heeft een behoorlijke impact op het vrije verkeer van mensen”, aldus Hachchi. Met uitzondering van de PVV, die zich al heeft uitgesproken als voorstander van de wet, plaatsen ook de andere partijen kanttekeningen bij de wet, waarbij coalitiepartner PvdA onder meer bezwaar heeft tegen de mogelijkheden om mensen uit te zetten. Minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties heeft herhaaldelijk gezegd dat hij een voorstander is van gezamenlijke afspraken met de andere landen, al onderschrijft hij het recht van de Tweede Kamer om met een eigen voorstel te komen.

Francisca wil vacaturebank

WILLEMSTAD — Minister van Sociale Ontwikkeling, Arbeid & Welzijn (SOAW) Jeanne-Marie Francisca heeft deze week met ambtenaren van het ministerie een werkbezoek aan Aruba gebracht.

De delegatie bezocht daar een jobcenter en een vacaturebank. Met deze instanties kan het ministerie van SOAW een betere begeleiding bieden aan mensen die werk zoeken en vraag en aanbod beter aan elkaar koppelen.

Het einddoel is tevens om meer deelname en mobilisering op het terrein van de arbeidsmarkt te bieden. Het bezoek aan Aruba was bedoeld om te zien hoe daar het jobcenter en de vacaturebank is opgezet. Verder is ook gesproken over de aanpassing van de arbeidswetten voor deze centra aan de lokale situatie. Minister Francisca bracht verder een beleefdheidsbezoek aan haar Arubaanse collega-minister Otmar Oduber, die tevens toerisme in zijn pakket heeft. Ook woonde ze een persconferentie bij.

Curaçaoese en Arubaanse filmmakers weer thuis

WILLEMSTAD — De Curaçaoese documentairemaakster Sharelly Emanuelson is weer veilig thuis aangekomen. Eerder deze week werden Emanuelson en de overige drie makers, waaronder ook de Arubaanse videokunstenaar Egmar Irausquin, in Rusland opgepakt voor het propaganderen van homoseksualiteit in het land van president Vladimir Poetin.



Sharelly Emanuelson

Veen schrijft op de website voor crowdfunding ‘Voor de kunst’ dat de impact van wat er is gebeurd groot is. “Het is onbeschrijflijk hoe onwijs geweldig het is: al die berichtjes van steun, liefde en ‘keep up the good work’. Met name vanuit Rusland zelf, waar velen me aangeven: zorg dat die documentaire er komt. (...) Stil van.” Een deel van het materiaal is door de Russische autoriteiten in beslag genomen. Van der Veen hoopt dit materiaal terug te krijgen en doet een oproep voor additionele donaties om de documentaire rond te krijgen. Zo heeft hij geld nodig voor de vertaling van de teksten, de montage en de hoge kos-

ten die de laatste dagen van de reis naar Rusland zijn gemaakt.

Back to School

Meer dan 111 soorten

Agenda's

Alle schoolbenodigheden

samsom

Kom midgetgolfen in het prachtig aangelegde 18-hole MIDGETGOLFPAK van Landhuis Brakkeput Mei Mei. Tijdens de grote vakantie is Mei Mei de ideale plek om met vriendjes of het hele gezin te genieten in de speeltuin of op de midgetgolfbanen.

OPENINGSTIJDEN & ENTREE
Dagelijks : 4 PM - 10 PM
Midgetgolf: Nafl. 12,50 p.p.
Speeltuin : Nafl. 5,00 p.p.
Informatie : 7671500 of

Landhuis Brakkeput mei mei

RESTAURANT • MIDGETGOLF • EVENEMENTENLOCATIE • JEU DE BOULES • SPEELTUIJN

Partner opgepakt

WILLEMSTAD — M.M.M. (38) is zaterdagavond opgepakt voor mishandeling van zijn partner bij Caracasbaai.

De vrouw verklaarde dat zij ruzie hadden en dat de man met haar begon te vechten.

M. ontkenste eerst tegenover de agenten van het wijkteam Montaña de vrouw te hebben mishandeld. Beiden zijn vervolgens naar het politiebureau gebracht, waar hij tijdens een tweede verhoor de mishandeling bekende.

Advertenties Curaçao

Kedsen met lichtjes

DE DUIZENDPOOT
kinderschoenen

Kaya drs Oy Sprock 42,
Tel.: 736.8661
Open: Ma. t/m vrij.: 2.30 - 6.00 • Za.: 9.00 - 2.00 non stop



“Basis Principes van Supervisory Management”

Deze cursus, ontworpen door “**AMERICAN MANAGEMENT ASSOCIATION**” behandelt op een systematische wijze de belangrijkste facetten van leidinggeven.



Efficiency in Operation

Aanvang Cursus
Maandag, 19 Aug. 2013

Duur:
8 weken

Tijd:
18.00 te 20.00

Voertaal:
Papiaments / Nederlands

Dosent:
René Levy Maduro

Adres:
Neptunusweg 30

Inschrijving:
Uiterlijk
Maandag, 12 Aug. 2013

Inlichtingen: 737-5914

management@effinop.com / www.effinop.com

Boek over slavenmeisje Mimina

'Het is tijd voor vergeving'

WILLEMSTAD — De lap-top van Luisette Kraal bevat een schat aan ongepubliceerde boeken. Een voor een brengt ze haar werken in eigen beheer uit. Sinds kort is haar nieuwste boek 'Mimina, katibu pa kuantu tempu mas?' in de boekhandel verkrijgbaar. Met het boek wil de schrijfster de beladen Curaçaose geschiedenis tastbaar maken.

door onze verslaggever
Nelly Rosa

Kraal: "Ik heb het boek over Mimina een jaar of vier geleden geschreven, omdat ik vond dat we meer over onze geschiedenis moeten weten. De directe aanleiding is het overlijden van mijn oma. Toen ze stierf was ik degene die haar papieren regelde voor de begrafenis. Op een van haar documenten zag ik dat ze in 1903 was geboren. Hé, dacht ik bij mezelf. Als zij in 1903 is geboren en de slavernij in 1863 is afgeschaft dan is haar moeder of in ieder geval haar oma een slavin geweest. Dat maakt dat de slavernij wel heel dichtbij komt. Daarom voelen we nog steeds de effecten van die periode in onze samenleving. De kwestie kleur en haar speelt volgens Kraal 150 jaar na de afschaffing van de slavernij nog steeds een rol. Om dat duidelijk te maken heb ik dit boek over vijf generaties vrouwen geschreven. Mamawa, Mai Yeye, Sila, Chichi en Mimina. Ik wilde de mensen laten zien waar we vandaan komen. Als je jezelf kent dan begrijp je veel beter waarom de dingen er zo aan toe gaan op het eiland. Toen ik achtien was ging ik in Nederland studeren. Mijn vader gaf als advies mee: "Denk eraan je gaat naar een wit land, kijk de mensen daar niet recht in hun gezicht aan. Denk aan het verleden en bewijs hen respect." Je weet net zoals ik dat het in Nederland juist onbeleefd overkomt als je mensen niet in hun gezicht aankijkt. Dit advies van mijn vader illustreert het verschil in culturen en generaties."

Vrijheid

In onverbloemde taal schrijft Kraal over de verschrikkingen van de slavernij. Het leven op de plantages was hard. Vrouwen worden generatielang verkracht door de witte slavenhouders. Zo worden zowel de moeder als oma van Mimina door witte mannen verkracht. Mimina is geobsedeerd door kleur en leven in vrijheid. Kraal: "Mimina was wit, ze was een tintje donkerder dan de andere kinderen van haar vader. Terwijl haar halfbroers en -zussen in luxe leefden, was ze vanwege haar huidskleur andermans eigendom. Ze worstelde met haar identiteit. Ze is de dochter van een shon en toch een slavin. Ze is een christen en toch leeft ze niet vrij. In het boek verloochent ze haar geloof omdat ze vindt dat ze niet door God wordt geholpen. Ze verleidt Chris, een witte plantage-eigenaar en krijgt kinderen van hem. Ze denkt dat ze zo invloed kan uitoefenen op de vrijheid van haar kinderen. Ze heeft maar een doel:



Boekomslag van 'Mimina, katibu pa kuantu tempu mas?'



Luisette Kraal en haar man Ed.

vrijheid. Daar raakte ze helemaal door verblind. Je ziet het ook bij vrouwen die een partnerwens hebben. 'Ik wil trouwen, ook al moet ik een man uit een bar slepen of afpakken van een andere vrouw. Ze beseffen niet dat ze hierdoor problemen op hun hals halen."

Happy End

Toch heeft het boek een happy end. "Het is een roman", legt de schrijfster uit. Het boek eindigt als de slavernij in 1863 wordt afgeschaft. Chris en Mimina trouwen en hebben een liefdevolle relatie. Volgens de schrijfster was dat mogelijk omdat

hij niet afhankelijk was van de binnenstad. Ze leefden afgelegen op een plantage. Hij kon doen en laten wat hij wilde. Bovendien was hij ook niet politiek betrokken. Belangrijkste is misschien nog wel de huidskleur van Mimina. Ze was niet zwart. In die tijd konden halfbloedjes voor blanken doorgaan. "Ik heb een waar gebeurd verhaal gelezen over een slavin in Indiana. Haar zwarte moeder kreeg een blank kind met donker haar dat niet op een zwarte leek, eerder op een Spaanse. Het kind werd door een witte mevrouw opgevoed alsof het haar eigen kind was. Als

ze opgroeit trouwt ze met een witte man. Later komt uit dat haar moeder een zwarte slavin is. Ik heb het boek niet verder kunnen lezen omdat de hoofdpersoon wordt opgehangen. Ik moest wel voor Mimina een happy ending hebben anders kon ik het verhaal niet schrijven. Het hele boek gaat over haat. Pas op het eind is er vergeving. Ik hoop ergens dat wij ook de nazaten van de slavenhouders kunnen vergeven", zegt Kraal.

Geëngageerd

'Mimina, katibu pa kuantu tempu mas?' is het vierde boek, de Engelse vertaling niet meegerekend, dat door de in de Verenigde Staten woonachtige schrijfster is gepubliceerd. Eerdere werken zijn: Sophia's Marriage, 'Hannah i su kabai' en Riba Kaya. Haar eerste boek dat voor meisjes geschreven was had als thema rouwverwerking. De vader van de hoofdpersoon sterft aan kanker. Hannah moet na zijn dood weer zin in het leven krijgen. Dat is makkelijker gezegd dan gedaan. Haar moeder is nu de kostwinnaar en gaat buitenshuis werken. Om het hoofd boven water te houden, verkoopt ze het huis en Hannah's paard. Het meisje verliest zo vlak achter elkaar alles wat ze liefheeft. Dit is tot nu toe Kraals best verkochte boek. 'Riba Kaya' schreef ze speciaal voor jongens. Het verhaal gaat over twee jongens tussen twaalf en veertien jaar die in de wijk Brievengat op straat leven. Ze gaan op dievenpad en plegen overvallen. Het is niet dat de jongens dakloos zijn, maar de woning is klein en er is niemand die ze na school opvangt. "Ik schreef het boek met de vraag wat kunnen wij doen voor mensen die niet passen in de maatschappij?", zegt Kraal. "Vaak zeggen we dat de overheid moet ingrijpen, maar wij als burgers kunnen ook iets doen. Er zijn ouders die de opvoeding niet aankunnen. Als we allemaal een 'minder bedeed' kind onder onze vleugels nemen dan krijgt de jongere een betere kans om vooruit te komen. Het kind groeit zo op met tenminste een volwassene die een positieve invloed heeft. Bemoedigende woorden hebben veel macht."

Met Sophia's Marriage richt ze zich op volwassenen. "Het boek heeft als thema 'longsuffering' (verdraagzaamheid).

De hoofdpersoon vraagt zich af of ze moet gaan scheiden. Haar echtgenoot keert zich van God, hij verwaarloost haar en gaat vreemd. Toch wil ze het recht om te scheiden niet nemen, ook al zijn daar Bijbelse gronden voor, totdat ze weet dat God dat van haar vraagt.

'Ban Chèlèlè'

Luisette Kraal is aanstaande zaterdag (27 juli) bij de volgende editie van 'Ban Chèlèlè' bij NAAM te gast. Dan zal haar boek ook gepresenteerd worden. 'Mimina, un katibu pa kuantu tempu mas' is te koop bij Mensings Caminada en kost 30 gulden. Het boek is in twee talen, Papiaments en Engels, uitgekomen. Tijdens de presentatie zal het boek tegen een gereduceerd tarief verkrijgbaar zijn.

Happy hour met Hodge

WILLEMSTAD — De PAR houdt vrijdagmiddag een happy hour waarbij aanwezigen kennis kunnen maken met de nieuwe politiek leider van de partij, voormalig premier Daniel Hodge. De bijeenkomst wordt gehouden in het partijgebouw van de PAR aan de Fokkerweg

tussen half zes 's middags en acht uur 's avonds. Het happy hour is bedoeld voor leden, sympathisanten en het volk van Curaçao, aldus de PAR in een persbericht. De bijeenkomst is tevens bedoeld als de start van een nieuw tijdperk binnen de PAR.

Zangdienst Emmakerk

WILLEMSTAD — De Emmakerk houdt deze vrijdag 26 juli haar traditionele maandelijkse zangdienst. De dienst vangt aan om half acht 's avonds. Geïnteresseerden

worden opgeroepen om mee te komen zingen, naar de Bijbel te luisteren en aan de meditatie deel te nemen. De Emmakerk bevindt zich naast de MCB te Rio Canario.

Feest op FERIA di Colombia



Foto: Edsel Simbo



WILLEMSTAD — Jong en oud genoten afgelopen zaterdag in Hofi Biesheuvel met de viering van de onafhankelijkheidsdag van Colombia, dit jaar 203 jaar geleden.

Fundashon Meca tekende weer voor de organisatie van deze tiende feria die elk jaar veel bezoekers trekt. Zij konden de hele dag door genieten van culturele optredens, vrolijke Vallenato-muziek van Jairo & su Grupo en accordeonspeler Murillo. Er waren veel kraampjes waar Colombiaanse gerechten, hapjes en drankjes genuttigd werden en natuurlijk konden er ook allerlei snuisterijen in felle kleurtjes worden aangeschaft.



Foto's: John Jairo Herrera

Advertenties Curaçao

07 DAYS OF

WOW!

WITH CHEVROLET



CHEVROLET SPARK *Sport*
up to Naf. 1,750,- discount
starting from: Naf. 19,900



CHEVROLET CAPTIVA
up to Naf. 4,200,- discount
starting from: Naf. 49,900



CHEVROLET AVALANCHE
up to Naf. 6,000,- discount
starting from: Naf. 81,500

 ChevroletCuraçao
Prices are excl. OS
Campaign is valid only if unit is delivered by Aug 15th, 2013



AutoCity
Your One-Stop Car Dealer

5 YEARS OR 100,000 KM
EXTENDED WARRANTY

CHEVROLET



CHEVROLET

EXPERIENCE
WHAT HAPPENS
WHEN YOU BUY A NEW CAR
CHEVROLET'S
30-DAY
COUNTDOWN

Filmavonden in wijkcentra

WILLEMSTAD — Sefba, de stichting voor vorming en educatie in de wijken, organiseert samen met Federatie Antilliaanse Jeugdzorg deze week twee filmavonden in de wijkcentra van Soto en Willibrordus.

De film gaat over een jongere die een twee kans krijgt in zijn leven. De filmavonden worden georganiseerd in het kader van het project om jongeren samen leren werken

met medebewoners in de wijk met als doel de leefomgeving te verbeteren. Een omvorming van zowel hun leven, de wijk als hun toekomst is het einddoel. Morgen is de filmavond in het wijkcentrum van Soto en het begint om zeven uur 's avonds. Vrijdag wordt de film vertoond in het wijkcentrum van Willibrordus, ook om zeven uur. De volgende filmavonden staan gepland voor de wijkcentra van Boca Sami en Westpunt, de data worden nog bekend gemaakt.

Gevangenis op Bonaire in 2012 overvol



Vorig jaar zat de gevangenis tot aan de nok toe vol.

KRALENDIJK — De Justitiële Inrichting Caribisch Nederland (JICN), de gevangenis, voorheen Huis van Bewaring op Bonaire, zat in 2012 tot aan de nok toe vol. Daardoor was het Openbaar Ministerie genoodzaakt om, net als in 2011, een aantal gedetineerden zowel via de voordeur, als via de achterdeur in vrijheid te stellen. Dat meldt Jaarverslag 2012 van het Openbaar Ministerie Parket Bonaire, Sint Eustatius en Saba.

De executie van gevangenisstraffen en overige vrijheidsbenemende maatregelen geschiedt onder verantwoordelijkheid van het OM. Door de krappe situatie in de JICN moesten personen die zich in voorarrest bevonden, in het kader van het met de Reclaserings bedachte project 'Verantwoord Heenzenden', soms onder strenge voorwaarden (elektronisch toezicht) naar huis worden gestuurd. Maar het betekende ook dat gedetineerden die veroordeeld zijn, en dus hun gevangenisstraf uitzitten, op vrije voeten werden gesteld, zodat anderen binnen de gevangenis konden 'doorstromen'.

Het OM zag zich dus, net als in 2011, regelmatig voor vervelende keuzes geplaatst. Om de capaciteit in het detentie-instituut zo flexibel mogelijk en optimaal te benutten, besprak het OM de instroom, doorstroom en uitstroom van gedetineerden structureel met de JICN. Daardoor heeft de samenwerking van Bonaire erop kunnen vertrouwen dat het OM de meest verantwoorde keuzes heeft gemaakt als het ging om het detineren en vrijlaten van verdachten en veroordeelden. In december 2012 werd de

JICN uitgebreid met 36 detentieplaatsen, een tijdelijke maatregel in afwachting van de oplevering van een nieuwe gevangenis (inclusief huis van bewaring) op Bonaire in 2015 met meer capaciteit. In 2012 zijn de politiecellencomplexen op zowel Saba als Statia gerenoveerd. Hierdoor kunnen verdachten nu op die eilanden preventief worden vastgehouden voor de maximale duur van achttien dagen. Daarna moeten zij worden overgebracht naar de JICN op Bonaire.

Op St. Eustatius wordt een nieuwe inrichting gebouwd die dertig detentieplaatsen biedt en naar verwachting in 2014 gereed zal zijn. Op Saba en St. Eustatius heeft de executie van werkstraffen en de 'Agression Replacement Training', ongewenste verdraging opgelopen in 2012. Dat kwam omdat er

op Statia geen werkmeester is en slechts een beperkt aantal geschikte ART-trainers voorhanden waren. Op Saba heeft een werkmeester een deel van de werkstraffen uitgevoerd in 2012. Daar kwam een eind aan, omdat zijn contract was afgelopen. Voor wat betreft de uitvoering van werkstraffen is het OM afhankelijk van de reclasseringsmedewerker voor Saba en Statia, die in zijn vrije tijd werkstraffen executeert.

Over de uitvoering van jeugd-TBR die is opgelegd op Bonaire, St. Eustatius en Saba, zijn samenwerkingsafspraken gemaakt in Europees Nederland. Omdat er op de BES-eilanden geen instelling is voor gesloten jeugdzorg, kunnen veroordeelde jeugdigen onder bepaalde omstandigheden naar Nederland worden overgebracht.

MCB steunt MiVaBo met gift en toezegging

KRALENDIJK — De MCB Bank Bonaire heeft Stichting Minder Validen Bonaire (MiVaBo) een bedrag van 500 dollar geschonken om nieuwe projecten mee op te starten. De stichting voor mensen met een handicap is van plan om hiermee een website te openen die ook via mobiele telefoons toegankelijk is. Daarop komt informatie te staan over de toegankelijkheid van alle bedrijven en openbare plaatsen op het eiland.

Naast deze gift heeft MCB ook toegezegd naar mogelijkheden te zoeken om MiVaBo structureel te steunen. In het verleden heeft de bank MiVaBo al geholpen bij het realiseren van haar doelen. Zo werd vorig jaar de grote conferentie over het mindervalidenbeleid op Bonaire door MiVaBo betaald uit een eerdere gift van MCB. Dankzij deze conferentie heeft de lokale overheid de sentro di barrio inmiddels toegankelijker gemaakt en enkele tientallen invalidenparkeerplaatsen op het eiland erbij geplaatst. MCB Bonaire directeur Leonard Domacassé zegt het vanzelfsprekend te vinden

om een organisatie als MiVaBo te steunen. "De stichting vervult een belangrijke maatschappelijke taak en wij willen, als commercieel bedrijf dat midden in de samenleving staat, hieraan een steentje bijdragen. Het gaat immers ook om onze klanten én ons personeel aan". Behalve de website, doet MiVaBo ook mee aan de grote conferentie die de lokale overheid in oktober houdt over toegankelijkheid van vooral de toeristische bestemmingen zoals resorts en restaurants. Maar ook bijvoorbeeld heel Playa zal hierbij aan de orde komen, dus zowel de winkels als de straten. Deze zijn nu nog

erg slecht toegankelijk voor mensen met fysieke beperkingen. Voor de horecabedrijven die deelnemen aan de conferentie wil MiVaBo een 'waaier' maken met 10 tips hoe horecabedrijven hun zaak toegankelijker kunnen maken. Onderzoek heeft uitgewezen dat deze bedrijven 12 procent aan omzet mislopen, omdat ze te weinig aandacht besteden aan toegankelijkheid. "Het voordeel van een goede toegankelijkheid is er dus niet alleen voor de klant," aldus voorzitter van MiVaBo, Arthur Sealy. De bijdrage van MCB dekt de kosten niet van alle plannen van MiVaBo. Daarom zoekt zij nog een flink aantal sponsors die bereid zijn om het leven van mensen met een handicap op Bonaire prettiger te maken. Meer informatie over MiVaBo is online te vinden via, www.mivabo.org en www.facebook.com/mivabobonaire.

Belangrijk congres archeologie in 2015

PHILIPSBURG — De 26e editie van de International Congress for Caribbean Archeology (IACA) zal op St. Maarten worden gehouden. Dat is afgelopen week bekendgemaakt tijdens het IACA op Puerto Rico. Het congres is de grootste bijeenkomst van archeologen, gespecialiseerd in het Caribisch gebied. De volgende editie staat gepland voor 2015.

Vorige week waren zowel archeoloog Jay Haviser als archeoloog-in-opleiding Chris Velasquez van het archeologisch centrum Simarc aanwezig bij het IACA in Puerto Rico. Tijdens het congres werd bekendgemaakt dat de volgende editie van het congres op St. Maarten

zal worden gehouden. Het IACA is bij uitstek de plek waar archeologen, gespecialiseerd in het Caribisch gebied, kennis uitwisselen en contacten leggen om projecten en onderzoeken mogelijk te maken. Doorgaans bezoeken tussen 250 en 300 professionals uit meer dan twintig landen het congres.

"We zijn zeer vereerd dat dit internationaal vernaarde congres zal plaatsvinden op ons eiland. Het zal niet alleen het toerisme een boost geven, maar wij kunnen op deze manier laten zien dat we bezig zijn met de allernieuwste onderzoeken op het gebied van het nationaal erfgoed op ons eiland en in het Caribisch gebied", aldus Haviser.

Opiumwet overtreden

KRALENDIJK — Recherchers van de afdeling Probleemgerichte Opsporing hebben afgelopen maandag twee mannen aangehouden en huiszoeking verricht.

De twee zijn gearresteerd voor mogelijke overtreding van de Opiumwet. Bij de huiszoeking werden onder meer verdovende middelen aangetroffen, die in beslag zijn genomen. De verdachten, G.C.W. en K.N.R.G., beiden in de leeftijd van dertig jaar en wonende te Saba, zijn opgesloten. In verband met het lopende onderzoek doet de politie op dit ogenblik geen mededelingen over deze zaak.

Diefstal met geweld

KRALENDIJK — De politie heeft gistermorgen twee mannen aangehouden op verdenking van diefstal onder verzwarende omstandigheden en diefstal met geweld. De mannen, S.A.M.W. van 21 jaar en I.E.R. van 22 jaar, beiden geboren op Curaçao, zouden de diefstallen hebben gepleegd in de maand juni. Tijdens het onderzoek heeft de politie twee huiszoekingen verricht, in de Kaya Maranon en de Kaya Rafaela. In één van de huizen heeft de politie diverse artikelen aangetroffen, afkomstig van diefstal. Deze zijn in beslag genomen. De verdachten zijn opgesloten voor nader onderzoek.

Fractieleiders overwegen visa-vrijstellingen

PHILIPSBURG — Fractieleiders op St. Maarten hebben tijdens het bezoek van de Nederlandse premier Mark Rutte de kans aangegrepen om het visa-beleid voor toeristen en zakenmensen uit Colombia en de Dominicaanse Republiek te bespreken. De fractieleiders en parlementsleden zien graag dat reizigers uit die landen, die via de Verenigde Staten naar St. Maarten reizen en in het bezit zijn van een geldig Amerikaans visum, vrijgesteld worden van de lokale regels omtrent visa.

Toeristen en zakenmensen die vanuit Colombia en de Dominicaanse Republiek naar St. Maarten reizen, dienen in het bezit te zijn van een geldig visum van de Nederlandse ambassade voordat ze St. Maarten mogen binnentreden. Dat geldt ook voor reizigers die via de Verenigde Staten, en die

dus een geldig Amerikaans visum bezitten, naar het eiland komen. De fractieleiders zijn van mening dat het visa-beleid in dat opzicht te streng is en een belemmering vormt voor het toerisme op St. Maarten.

De parlementsleden hebben Rutte gevraagd om een prak-

tischer beleid te overwegen voor reizigers uit de landen in kwestie. Tevens is de andere kant van de medaille, namelijk de veiligheidsoverwegingen bij een minder streng visa-beleid, besproken. Parlementsvoorzitter Gracita Arrindell (United People's Party) heeft in een persbericht gezegd dat de Nederlandse premier open stond voor het voorstel en dat contact wordt opgenomen met de relevante ministeries.

Abvo wil duidelijkheid over veiligheid ambtenaren

KRALENDIJK — De ambtenarenvakbond, Abvo, eist duidelijkheid van het Bestuurscollege over de veiligheid van de ambtenaren die hun dagelijkse werkzaamheden verrichten in het Bestuurskantoor.

Voorzitter Chali Anthony heeft bekend gemaakt dat de vakbond daarover schriftelijke vragen zal stellen aan het Bestuurscollege. Dit naar aanleiding van de berichten in de media in verband met het bezoek van minister-president

Mark Rutte. Volgens deze berichten zou de gezaghebber hebben bevolen om elders te vergaderen, omdat het Bestuurskantoor niet brandveilig is. Abvo wil een reactie van het Bestuurscollege op die uitspraken van de gezaghebber en ook de

finesses van de situatie in het gebouw vernemen.

Indien de uitspraken van de gezaghebber stroken met de werkelijkheid en de veiligheid van de ambtenaren niet voor honderd procent kan worden gegarandeerd in het gebouw, zal de Abvo die garanties onmiddellijk eisen in een vergadering met het college, aldus Anthony

X-treme sports op Bonaire



Foto: Bob Antonio/Extra Bonaire

KRALENDIJK — X-treme sports heeft ook op Bonaire haar intrede gedaan. Extreme sporten zijn sporten waar gevaar aan verbonden is. Dit komt doordat de beoefenaar zich ernstig kan verwonden en zelfs kan sterven aan complicaties die men oploopt als men valt. Toch beoefenen mensen dit soort sporten graag, om er een kick van te krijgen. Op Bonaire gaven enkele jongeren onlangs een adembenemende show, door met hun BMX en autoped van de visserspier in Playa Pabou te springen. Deze capriolen leverden ook een paar zeer fraaie foto's op.

Eerste kwartaalcijfers economie bekend

PHILIPSBURG — Bijna zeven procent minder cruiseschepen hebben in het eerste kwartaal van dit jaar St. Maarten bezocht, terwijl het aantal verblijfgasten slechts met twee procent is gestegen in vergelijking met dezelfde periode vorig jaar. Het aantal overnachtingen is met amper één procent gestegen ten opzichte van vorig jaar. Dat meldt het departement van economische zaken, transport en telecommunicatie in het MacroMonitor report.

Uit het rapport blijkt ook dat de overheidsinkomsten met maar liefst twee procent zijn gedaald in vergelijking met het eerste kwartaal in 2012. Aan de andere kant zijn de overheidsuitgaven in dat kwartaal met vier procent gestegen ten opzichte van vorig jaar. De lonen en bezoldigingen zijn met 13 procent respectievelijk acht procent gestegen. Echter, in het eerste kwartaal zijn de

inkomsten (120 miljoen gulden) uiteindelijk toch hoger dan de uitgaven (111 miljoen gulden), wat als positief kan worden opgevat. Naar verwachting zal de inflatie over 2013 met ongeveer drie procent dalen, maar dit cijfer hangt zwaar af van schommelingen in de brandstof- en voedselprijzen op de internationale markt. Verder bevat het rapport belangrijke regionale informatie. Zo blijkt uit het rapport dat de economieën van de geselecteerde landen in de regio aan het herstellen zijn of zelfs licht groeien. Het rapport geeft de ontwikkelingen in de belangrijke sectoren van de economie weer en bevat prognoses voor het jaar 2013. Het departement van economische zaken, transport en telecommunicatie benadrukt wel dat de cijfers in het rapport die betrekking hebben op St. Maarten slechts voorlopige cijfers zijn, die gebaseerd zijn op de resultaten uit het eerste kwartaal van 2013.

Advertenties Curaçao

Back to School

Meer dan 111 soorten

Agenda's

Alle schoolbenodigdheden

SAMSOM

Noodweer treft Nederland

‘Ergste buien in het oosten’

ZOETERMEER — Na Noord-Brabant en Limburg kreeg vandaag het oosten van Nederland te maken met wateroverlast. In de middag is het op sommige plekken stevig gaan regenen, hagelen en onweren. Doordat de buien lang op dezelfde plek bleven hangen, kwam het lokaal tot wateroverlast. Dat meldt Weeronline.nl vandaag.

Ondanks de buien werd de warmte niet echt verdreven. Het blijft voorlopig broeierig warm. Vermoedelijk kwam de temperatuur in De Bilt vandaag uit op 25 of 26 graden. Daarmee blijft de kans op een hittegolf aanwezig. Als het morgen opnieuw zo warm wordt, is daar officieel sprake van. Dat zou de eerste hittegolf sinds 2006 zijn.

7 miljoen aan schade

De schade door het noodweer in Limburg en Noord-Brabant van gisteravond bedraagt vermoedelijk rond de 7 miljoen euro. Die schatting gaf het Verbond van Verzekeraars vandaag. De meeste storm- en waterschade wordt naar verwach-



Foto: Rose Manders

Straten veranderden in riviertjes in Deurne.

ting op inboedel- en opstalverzekeringen verhaald. Het gaat bijvoorbeeld om kelders die zijn volgelopen, bomen die zijn omgevallen en wegen die zijn be-

schadigd. Afgelopen nacht viel op sommige plekken in Noord-Brabant en Limburg in een paar uur tijd wel zo'n 50 millimeter regen. Het Verbond gaat ervan uit dat

het exacte bedrag van de schade pas over een paar maanden bekend is, omdat nu nog niet alle betrokkenen schadeclaims hebben ingediend.

‘Financiën negeert antirookverdrag’

DEN HAAG — Het ministerie van Financiën houdt zich niet aan een internationaal verdrag van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) over het ontmoedigen van tabaksgebruik. Dat schrijft het weekblad *Vrij Nederland* deze week op basis van eigen onderzoek.

In het WHO-verdrag staat dat landen die nieuwe regels maken om roken te ontmoedigen daarbij commerciële partijen met andere belangen buiten de deur moeten houden. Maar Financiën is bereid om verzoek van de tabaksindustrie wettteksten aan te passen, blijkt uit documenten die Vrij Nederland via een WOB-verzoek in handen heeft gekregen. Het departement zou de sector de

gelegenheid bieden het beleid te beïnvloeden. Het ministerie spreekt de kritiek in een verklaring aan het *ANP* tegen. Het zegt zich 'netjes aan het verdrag' te houden. "Er wordt niet gediscussieerd met de branche over maatregelen die het gezondheidsbeleid kunnen beïnvloeden. Voor zover besprekingen plaatsvinden, hebben die te maken met de heffingstechniek, maar niet met de

hoogte van de accijnzen." Dat de industrie het niet voor het zeggen heeft, mag volgens het departement blijken uit de Nederlandse tarieven voor tabaksaccijns, die de hoogste in Europa behoren. Tweede Kamerlid Myrthe Hilken van de PvdA noemt het desgevraagd 'vrij onwenselijk' als Financiën een door Nederland ondertekend internationaal verdrag niet zou naleven. "Dat komt de eenduidigheid van beleid niet echt ten goede." Hilken overweegt nadere opheldering te vragen aan het kabinet, maar wil eerst het VN-artikel nader bestuderen. Het weekblad schrijft ook dat

werkgeversorganisatie VNO-NCW op het hoogste niveau lobbyt om het antirookbeleid af te zwakken, onder meer in Brussel. Het blad citeert VNO-NCW-directeur Niek van Kesteren, die er op wijst dat de Nederlandse overheid de tabaksaccijnzen nodig heeft 'om zijn begroting rond te krijgen'. Hilken zegt te begrijpen dat dit bij veel mensen niet prettig overkomt. "Anderzijds is lobbyen niet verboden en tabak is een legaal product." Het Kamerlid kijkt wel op van de voorttrekkersrol die VNO-NCW in Brussel lijkt te spelen bij het lobbyen tegen het antirookbeleid.

Tweede gewonde waterbaan Walibi in één maand

BIDDINGHUIZEN — In de wildwaterbaan van attractiepark Walibi Holland in Biddinghuizen, waarin gisteren een meisje ernstig gewond raakte, is vorige maand ook al een kind gewond geraakt. Een woordvoester van het park bevestigde vandaag berichtgeving van *Omroep Flevoland* hierover.

Het tienjarig meisje liep gistermiddag verwondingen op aan haar onderbeen en voet tijdens een rit in wildwaterbaan El Rio Grande. Vorige maand raakte een jongetje gewond in dezelfde attractie.

"Naar aanleiding daarvan hebben we toen maatregelen genomen", aldus de woordvoester. "Het personeel heeft extra instructies gekregen en er zijn voor bezoekers meer borden geplaatst

met veiligheidsregels in drie talen."

De politie en het pretpark konden vanochtend geen aanvullende informatie geven over de toestand van het gewonde meisje. Naast de politie heeft ook de Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit (NVWA) een onderzoek naar het ongeval ingesteld. Tot de afronding daarvan blijft de wildwaterbaan gesloten.

Een op tien jongeren slachtoffer cyberpesten

DEN HAAG — Een op de tien jongeren tussen vijftien en achttien jaar is vorig jaar wel eens gepest op internet. Ze waren het slachtoffer van bijvoorbeeld laster, stalken, bedreiging en chantage. Dat blijkt uit cijfers die het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag publiceerde.

Uit hetzelfde onderzoek blijkt dat ook volwassenen slachtoffer zijn van cyberpesten, maar een stuk minder vaak. In de categorie 18 tot 25-jarigen gaf 7 procent aan in 2012 wel eens digitaal gepest te zijn en van mensen in de leeftijd van 45 tot 65 zijn iets meer dan 2 procent slachtoffer geweest van internetpesterijen, meldt het CBS.

De meest voorkomende vorm van cyberpesten onder jongeren is laster. Dan gaat het om kwetsende teksten op internetfora of social media, of het verspreiden van foto's en filmpjes. Volgens het CBS melden de meeste slachtoffers cyberpesten niet terwijl het in sommige gevallen, zoals bij bedreiging, strafbaar



Foto: Getty Images

Vermoedelijk vindt veel cyberpesten plaats onder kinderen jonger dan vijftien.

is. Volgens een woordvoerder van het statistiekbureau komt online pesten vaker voor bij meisjes dan bij jongens. "Wij hebben de indruk dat meisjes elkaar indirecter het leven zuur maken, terwijl jongens dat op een directe manier doen." De precieze verhouding kon de zegsman niet geven, maar volgens hem gaat het om een significant verschil. Volgens een woordvoerder van het CBS komen de uitkomsten van het onderzoek overeen met die van vergelijkbare onderzoeken in binnen- en buitenland. "In

absolute getallen gaat het om zo'n 60.000 kinderen. Dat zijn er twee tot drie per klas." Het is de eerste keer dat het CBS een onderzoek deed naar pesten. Het CBS ondervroeg hiervoor jongeren vanaf vijftien jaar oud en volwassenen in hoeverre ze zich gepest voelen. Dat de leeftijdsgroep onder de vijftien niet is onderzocht, komt omdat het pestonderzoek onderdeel is van een groter onderzoek naar veiligheid. Er worden ook vragen gesteld over criminaliteit en het CBS wilde daar geen jonge kinderen aan blootstellen.

Justitie plukt dit jaar voor 1 miljoen meer

DEN HAAG — Het Openbaar Ministerie (OM) heeft een extra mogelijkheid gecreëerd om criminelen te 'plukken'. Na de gebruikelijke ontneming van het vergaarde misdaadfortuin volgt in de fase van het hoger beroep van een zaak nog een tweede ronde, zo bevestigde een woordvoerder van het OM vandaag berichtgeving in het *AD*.

Dit zogeheten aanvullend beslag heeft het OM in de eerste helft van dit jaar al 600.000 euro opgeleverd. De verwachting is dat dit bedrag aan het eind van het

jaar zal zijn opgelopen tot ruim 1 miljoen euro. Ontnemingsprocedures worden apart van strafzaken gevoerd. Het OM merkt dat criminelen na hun veroordeling

alsnog vermogen blijken te bezitten. Daarom is dit jaar de tweede plukronde ingevoerd. Daarin wordt gezocht naar geld en bezit dat eerder niet boven water is gekomen, omdat het bijvoorbeeld is ondergebracht bij contacten van de veroordeelde. In 2012 plukte het OM voor bijna 50 miljoen euro. Het streven is om dit in 2018 te verhogen naar 100 miljoen euro.

Opening nieuwe mosselseizoen

YERSEKE — Het nieuwe mosselseizoen werd vandaag in Yerseke geopend. De nieuwe oogst mosselen van Zeeuwse bodem kwam later dan verwacht, omdat de mosselen dit jaar langzamer waren gegroeid dan gewoonlijk.

Begin juli deden mosselhandelaars en mosselkwekers een keuring om te bekijken hoe de mosselen zich ontwikkelden. Daaruit bleek dat de

mosselen ondermaats waren. De Zeeuwse mosselen hadden toen nog meer tijd nodig om te groeien tot de gewenste kwaliteit. De oorzaak voor het trager op gang komen van het mosselseizoen is het koude voorjaar, waardoor de weekdieren minder voeding hebben om te groeien. Daardoor zijn er dit jaar ook minder kreeften dan normaal. De start van het haringseizoen liep dit jaar door de kou ook al vertraging op.

Zwemmer met kind van 2 jaar opgepakt

NIJUEGEIN — Een 23-jarige man uit Tholen heeft gisteren met zijn broertje van twee jaar uren in een zogenaemde ophoudruimte van het politiebureau in Nieuwegein gezeten.

De man was aangehouden omdat hij weigerde met zijn kleine broertje uit het diepe gedeelte van zwembad Merwestein te gaan. De twee wilden elkaar niet loslaten, zodat ook de peuter moest worden 'aangehouden', zegt de politie vandaag. De Tholenaar zwom met het kind in een babyzwembandje in het diepe. Het zwembadpersoneel vond dat onverantwoord en wilde dat de zwemmer naar het kinderbad ging. Maar dat bleef hij ondanks veel aandringen weigeren.



Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

‘Beste strandtent staat in Bloemendaal’



Foto: dancart

BLOEMENDAAL — De beste strandtent van Nederland is te vinden op het strand van Bloemendaal. Woodstock69 kwam als winnaar uit de Nationale Strandtententest van de *Nieuwe Revu*, zo liet het blad vandaag weten. Ook het strand van Bloemendaal als geheel komt als beste uit de bus, omdat hier 'geen bouwvakkers met ankers op hun bovenarm of kapsters met luipaardprintbikini's' vertoeven, maar juist 'jonge mensen die goed in de slappe was zitten', aldus het blad. Uit gezamenlijk onderzoek van vakantiesite Zoover en *Weeronline.nl*, onder 12.000 mensen, komen de stranden in Zeeland er goed uit. Zoutelande is volgens de beoordelaars de beste strandbestemming van Nederland. Vlieland eindigde op de tweede plaats, voor Terschelling.

‘Zomergriepje blijkt vaak voedselinfectie’

DEN HAAG — Mensen die midden in de zomer misselijk worden of buikpijn krijgen denken vaak dat ze een zomergriepje te pakken hebben. Verkeerd gedacht, zegt het Voedingscentrum, want de kans is groter dat een voedselinfectie de oorzaak is van de klachten.

Het Voedingscentrum waarschuwde vandaag dat bacteriën in voedsel

bij warm weer extra snel groeien. Bij hogere temperaturen is de kans om ziek te worden van een boerham met ham die een tijdje buiten de koeling heeft gelegen daarom een stuk groter. Het centrum adviseert eten in de koelkast te bewaren, en bederfelijke waar die twee uur buiten de koelkast is geweest, weg te gooien. Laat de koelkast ook niet te lang openstaan, aldus het Voedingscentrum.

ARUBA ANIMAL SHELTER

Holland House ook bij Spelen Sotsji en Rio

ARNHEM/ZOETERWOUDE — Nederlandse fans en sporters kunnen ook bij de komende twee Olympische Spelen samen feesten in het Holland Heineken House (HHH). Bij de Winterspelen in Sotsji komende winter en bij de Zomerspelen in Rio de Janeiro in 2016 wordt een feestzaal ingericht. Dat hebben sponsor Heineken en de sportkoepel NOC*NSF vandaag bekendgemaakt.

Het HHH is onder meer de plek waar de Nederlandse medaillewinnaars worden gehuldigd. In het Russische Sotsji gebeurt dat in een omgebouwd evenementencentrum aan de rand van het olympische park. Naar een locatie in Rio de Janeiro (Brazilië) wordt nog gezocht. Heineken neemt de kosten voor het Nederlandse huis voor zijn rekening. Het is niet bekend hoeveel geld daarmee

gemoeid is. Heineken doet daar geen uitspraken over. Het was lange tijd onzeker of er in Sotsji wel een Holland House zou komen. De gesprekken met de Russische organisatoren verliepen lange tijd moeizaam. "Veel draait om geld. Heineken en NOC*NSF hebben geen zin om een idioot hoge prijs te betalen. Maar het hoort ook een beetje bij het spel. Inmiddels is er al wat beweging wat de

prijzen betreft", zei Gerard Dielessen, algemeen directeur van NOC*NSF in maart nog.

Voor NOC*NSF en Heineken is het qua regelgeving een voordeel dat het HHH op het olympische park komt. Buiten het park gelden straks bij de Spelen, die volgend jaar duren van 7 tot en met 23 februari, andere wetten en regels. Het eerste Holland Heineken House werd opgebouwd tijdens de Spelen van 1992 in Barcelona. De bedoeling was om een plek te creëren waar sporters hun families konden ontmoeten. Het concept is de jaren daarna steeds verder uitgebouwd, met Londen als grootste uitschieter. Het immense Alexandra Palace was

vorig jaar bij de Zomerspelen bijna elke avond met 6000 bezoekers uitverkocht. Het totaal aantal bezoekers kwam boven de 100.000 uit. De steeds groter wordende 'gekke' rond het Holland House zorgt ook voor kritiek. Een aantal sporters en begeleiders plaatste in Londen een kanttekening. Zoals bijvoorbeeld Cor van der Geest, toenmalig technisch directeur van de judobond. "We zijn vaak al dronken en lopen de polonaise voordat een toernooi begint. Nederlanders hebben zin in een feestje en daar is de sport voor nodig. Je kunt je wel afvragen of dat een goede ontwikkeling is. Ik vind dat een zorg", zei hij toen.

EURO

Positief

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen bouwden hun winsten in de loop van vanochtend uit. De handel kreeg steun van overwegend beter dan verwachte kwartaalcijfers uit het bedrijfsleven en van macrocijfers die een zonniger beeld schetsen van de Europese economie.Rond 11.30 uur stond de AEX-index in Amsterdam 0,7 procent hoger op 371,43 punten. De MidKap daalde 0,1 procent tot 539,27 punten, mede door een koersverlies van 2,5 procent voor USG People, dat werd afgewaardeerd door ING. De graadmeters in Frankfurt, Londen en Parijs boekten winsten tussen 0,5 en 0,7 procent. Halverwege de ochtend maakte het marktonderzoeksbureau Markit bekend dat de industriële bedrijvigheid in de eurozone onverwacht is toegenomen. De inkoopmanagersindex in China daalde juist deze maand. De barometer zakte van 48,2 in juni tot 47,7, het laagste niveau in 11 maanden.De prijs van ruwe Amerikaanse olie daalde 0,1 procent tot 107,14 dollar per vat. Brentolie werd 0,6 procent goedkoper op 107,80 dollar. De euro noteerde 1,3234 dollar, tegen 3212 dollar bij het slot van de Europese beurzen gisteren. De euro klom vandaag op Curaçao naar 2,4067 gulden, tegen een koers van 2,3947 gulden gisteren.

TOKIO

Verdeeld

TOKIO — De beurzen in het Verre Oosten zijn vandaag verdeeld gesloten. De handel in Tokio kreeg wat tegenwind van een teleurstellend cijfer over de bedrijvigheid in de Chinese industrie. De Nikkei-index eindigde 0,3 procent lager op 14.731,28 punten. De bedrijvigheid in de Chinese industrie is volgens de HSBC-inkoopmanagersindex in juli sterker gekrompen en dat wakkerde de zorgen over de afzwakkende Chinese economie verder aan. China is een belangrijke afzetmarkt voor Japanse bedrijven. Murata Manufacturing steeg 3,8 procent in Tokio. De Japanse toeleverancier van Apple profiteerde van de meevallende winstcijfers die het Amerikaanse bedrijf gisteren na het slot op Wall Street naar buiten bracht. De Kospi in Seoul sloot 0,4 procent hoger en de All Ordinaries in Sydney ging 0,3 procent omhoog. De Hang Seng in Hongkong stond in de middaghandel licht lager.

WALL STREET

Hoger

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York openden vandaag hoger dankzij verhoogde winstverwachtingen van onder meer Boeing en Ford. Apple zorgde voor een flinke opleving van de Nasdaq. Het technologieconcern zag de winst in het tweede kwartaal dalen, maar de afname was minder sterk dan analisten voorzien. Gunstige cijfers over de industrie in de Verenigde Staten en in Europa boden ook steun aan de handel. Kort na de openingsbel noteerde de Dow-Jonesindex 0,2 procent hoger op 15.593 punten. De S&P 500 steeg 0,3 procent tot 1697 punten. Mede dankzij een koerswinst van 4,4 procent voor Apple won de Nasdaq 0,7 procent tot 3604 punten. Vliegtuigbouwer Boeing (plus 1,1 procent) profiteerde in het tweede kwartaal van een groter aantal afgeleverde vliegtuigen en van lagere productiekosten van de Dreamliner. Het bedrijf overtrof de gemiddelde analistenverwachting ruimschoots met een winst per aandeel van 1,67 dollar. Voor heel 2013 wordt een winst verwacht van 6,20 tot 6,40 dollar. Dat is een verhoging van 10 dollarcent aan beide kanten van de bandbreedte.

Zelfs koude maanden helpen Nuon niet



Foto: Janne Wiersma

Dit jaar vroor het in de maand mei nog.

AMSTERDAM — Zelfs de kou in de eerste maanden van dit jaar waarin Nuon meer gas afzette, heeft niet kunnen voorkomen dat het Nederlandse energiebedrijf in het eerste halfjaar een winstval voor de kiezen kreeg. De nettowinst daalde ten opzichte van de eerste zes maanden vorig jaar met 9 procent tot 139 miljoen euro, bij een vrijwel gelijk gebleven omzet van 2,13 miljard euro.

“De aanhoudend moeilijke marktomstandigheden, veroorzaakt door een overschot aan productiecapaciteit, een overvloed aan gesubsidieerde duurzame energie uit Duitsland en lage CO2-prijzen,

in combinatie met een afnemende elektriciteitsvraag als gevolg van de economische crisis, drukken de financiële resultaten van Nuon”, zegt financieel directeur Peter Smink vandaag in een toe-

lichting. Nuon zegt gedwongen door de verslechterde marktomstandigheden een afwaardering van 686 miljoen euro op met name zijn gascentrales in Nederland in te moeten boeken.Ook de hevige concurrentie op de Nederlandse consumentenmarkt heeft Nuon de afgelopen zes maanden geraakt. Het aantal stroomcontracten nam met 2,3 procent af tot 2,13 miljoen, het aantal gascontracten met 2,6 procent tot 1,81 miljoen. De financiële

resultaten van Nuon zetten mede die van het Zweedse moederbedrijf Vattenfall onder druk. Het concern, sinds 2009 eigenaar van Nuon, zag in het tweede kwartaal zijn verlies oplopen tot 23,3 miljoen kroon (circa 2,7 miljoen euro). Vattenfall zei gisteren in het tweede kwartaal in totaal 3,5 miljard euro af te moeten schrijven. Bij het concern verdwijnen de komende twee jaar circa 2500 banen, waarvan ongeveer 500 in Nederland.

Brussel beperkt kosten van plastic geld

BRUSSEL — Brussel wil de kosten van pinpassen en kredietkaarten in de Europese Unie beperken. Banken en kredietkaartmaatschappijen moeten een bepaald tarief reduceren tot 0,2 procent (bankpas) of 0,3 procent (krediet) van de waarde van de betaling.

De Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de EU, maakte haar voorstellen vandaag bekend. Het tarief waar het om gaat is de vergoeding die in rekening wordt gebracht bij de ondernemer voor de afwikkeling van de betaling. Die handelaar berekent dat bedrag in de regel door aan de consument. Voorlopig neemt Brussel alleen grensoverschrijdende transacties in het vizier.

De commissie zijn de huidige tarieven een doorn in het oog. Ze zijn een melkkoe voor kredietkaartmaatschappijen, aldus Europees commissaris Michel Barnier (Interne Markt). Creditcardmaatschappij Visa kondigde eerder dit jaar zelf al aan het tarief bij kredietkaarten min of meer te gaan halveren tot 0,3 procent. Visa deed dat na massieve druk van Brussel. Visa hanteert een afwikkelingsvergoeding voor grensoverschrijdende betalingen in de meeste Europese landen, en bij binnenlandse betalingen in onder meer Nederland. Maar in de Verenigde Staten en Denemarken bestaan deze vergoedingen niet eens. Ze belemmeren de concurrentie, vindt Brussel.

‘Men onderschat kosten rood staan’

AMSTERDAM — Veel consumenten onderschatten de hoogte van de rente die ze moeten betalen als ze rood staan. Rentetarieven tussen de 12 en 15 procent zijn gebruikelijk in de markt, maar slechts een op de tien consumenten noemt dit als rentepercentage voor roodstand.

Dat meldde de Autoriteit Financiële Markten (AFM) vandaag. De toezichthouder baseert zich op onderzoek dat hij liet verrichten onder 511 consumenten. Ruim een derde van de ondervraagden denkt dat de rente voor rood staan lager is dan 6 procent en één op de acht denkt zelfs dat de rente lager is dan 3 procent. De wettelijk toegestane rente voor rood staan op jaarbasis is 15 procent.

Lagere winst en omzet voor Puma

HERZOGENAURACH — De Duitse producent van sportartikelen Puma heeft in het afgelopen kwartaal de winst zien dalen, onder druk van een afzwakkende verkoop in alle regio's. Dat maakte Puma vandaag bekend.

De operationele winst zakte tot 31 miljoen euro, van 47 miljoen euro een jaar eerder. De omzet ging met 4 procent

omlaag naar 692 miljoen euro. De cijfers van Puma waren slechter dan analisten hadden verwacht. Volgens Puma blijven de marktomstandigheden in Zuid-Europa en het Verre Oosten uitdagend. In mei kwam Puma met een winstwaarschuwing. Die voorspelling werd vandaag herhaald. Puma is de aartsrivaal van het eveneens in Herzogenaurach gevestigde Adidas.

Ford schroeft winstverwachting op

DEARBORN — Ford Motor heeft vandaag zijn winstverwachting voor dit jaar verhoogd na een goed tweede kwartaal. De op een na grootste autofabrikant van de Verenigde Staten profiteerde onder meer van de introductie van nieuwe modellen en van een sterke vraag naar Fords in China.

Het bedrijf haalde een winst voor belastingen van 1,23 miljard dollar (929 miljoen euro), ruim 18 procent meer dan een jaar eerder. Ford rekent nu op een hogere winst dit jaar dan de 8 miljard dol-

lar die in 2012 werd boeekt. Eerder ging het concern ervan uit dat die winst dit jaar geëvenaard zou worden. De omzet steeg in het tweede kwartaal met 14 procent tot 38,1 miljard dollar. Ford boekte vooral succes met de nieuwe Focus in China en de Fusion in de VS. Het bedrijf verkocht 69 procent meer van het model in China en zag de Fusion van een plaats buiten de top tien van best verkochte auto's in de VS stijgen naar plek zeven. Europa blijft een zwakke markt voor Ford. Het verlies in de regio zal net als vorig jaar rond de 1,8 miljard dollar bedragen.

EasyJet voert omzet op

LONDEN — De Britse prijsvechter easyJet heeft zijn omzet in het derde kwartaal van zijn gebroken boekjaar flink opgevoerd bij een licht lagere bezettingsgraad van de toestellen. Dat blijkt uit het handelsbericht dat het bedrijf vandaag naar buiten bracht.

De omzet steeg met 10,5 procent tot 1,14 miljard pond (1,3 miljard euro). De toename is vooral toe te schrijven aan een grotere capaciteit. De bezettingsgraad daalde met 0,9 procentpunt tot 88,2 procent. Dat kwam voornamelijk omdat Pasen dit jaar een week eerder viel dan in het voorgaande boekjaar. Het aantal vervoerde passagiers nam met 2,6 procent toe tot 16,4 miljoen. De kosten per beschikba-

re stoel namen, exclusief brandstofkosten, met 6,4 procent toe. Luchthavens brachten het bedrijf 'significant' meer in rekening en easyJet had meer last van vertragingen dan van te voren werd voorzien. Het bedrijf verwacht dat de winst voor belasting in het boekjaar, dat eindigt op 30 september, uitkomt tussen 450 en 480 miljoen pond. In de tweede helft van het boekjaar stijgt de omzet per stoel tegen constante wisselkoersen naar verwachting met 6 procent op jaarbasis. In het derde kwartaal was de groei 6,1 procent. De kosten per stoel zullen met nog eens 4 procent toenemen. Volgens bestuursvoorzitter Carolyn McCall stoelt de winstverwachting op het feit dat 73 procent van de vluchten in de tweede helft van het jaar is volgeboekt.

Faillissement leidt tot meer vragen consument

DEN HAAG — De toename van het aantal faillissementen leidt tot meer vragen van consumenten over hun rechten. Dat meldde ConsuWijzer, het informatieloket voor consumenten van toezichthouder Autoriteit Consument & Markt.

Consumenten kunnen bij het online informatieloket van ConsuWijzer terecht voor tips om het risico te verkleinen dat zij hun geld kwijt zijn als een bedrijf failliet gaat. Het aantal faillissementen liep volgens cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) in de eerste zes maanden van dit jaar op tot 4983, een stijging met 14 procent ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar. Als die

trend zich de komende maanden doorzet, vallen er dit jaar meer bedrijven om dan in 2012. Toen waren het er meer dan 8000, een recordaantal. Bij ConsuWijzer kwamen het afgelopen halfjaar in totaal circa 36.500 vragen en meldingen van consumenten binnen tegen 41.000 in dezelfde periode vorig jaar. De meeste meldingen gingen over consumenten die worden gebeld door een bedrijf terwijl zij staan ingeschreven bij het Bel-me-niet-register, gevolgd door vragen over recht op garantie en vragen over rekeningen en betalen. Telecombedrijven scoren het hoogst wat klachten en meldingen betreft. Op twee staan aanbieders van elektronica, witgoed en huishoudelijk apparaten en op drie energiebedrijven.

Daimler-baas ziet herstel Europese automarkt

STUTTGART — Het Duitse autoconcern Daimler, moederbedrijf van Mercedes-Benz, ziet de eerste tekenen van herstel op de West-Europese automarkt, na een zes jaar durende neergang. Dat heeft Daimler-topman Dieter Zetsche vandaag gezegd bij een toelichting op de kwartaalcijfers.

“De bodem lijkt bereikt voor wat betreft de dalende vraag naar auto's. Voor de tweede helft kan ervan uit worden gegaan dat de markt geleidelijk aan herstelt”, stelt Zetsche. De bestuursvoorzitter voorziet wel dat de Europese verkopen in heel 2013 ‘aanzienlijk’ lager zullen uitpakken, veroorzaakt door de zwakke economische

omstandigheden. Zetsche denkt dat de autoverkopen wereldwijd dit jaar met 2 tot 4 procent groeien, vooral door een aanhouden- de sterke vraag uit de Verenigde Staten en China. De omzet van de Daimlergroep komt dit jaar naar verwachting hoger uit versieleden met vorig jaar. De winst voor rente en belas-

tingen pakt echter lager uit, verwacht Zetsche. Daimler maakte eerder deze maand al bekend dat de omzet in het tweede kwartaal was uitgekomen op 29,7 miljard euro, een kleine 3 procent meer dan een jaar eerder. De winst voor rente en belastingen bedroeg 5,2 miljard euro, tegen 2,2 miljard euro een jaar eerder. De winst werd vooral gestuwd door de verkoop van het belang dat Daimler had in lucht- en ruimtevaartconcern EADS. Dat had een positief effect van 3,2 miljard euro op het bedrijfsresultaat.

‘Herstructurering EADS nabij’

PARIJS — Het Europese lucht- en ruimtevaartconcern EADS, moederbedrijf van vliegtuigbouwer Airbus, zal binnenkort een omvangrijke herstructurering doorvoeren. Het gaat daarbij vooral om de militaire tak van het bedrijf.

Dat meldden bronnen rond de onderneming aan het Duitse persbureau DPA. De reorganisatie zou binnen enkele weken bekend

worden gemaakt. EADS liet weten dat het strategische proces nog loopt en dat er nog geen beslissing is genomen. Eerder werd al door

Duitse media gemeld dat EADS delen van zijn militaire tak zou willen afstoten. Dat werd echter ontkend door topman Thomas Enders. EADS bouwt in een samenwerkingsverband de Eurofighter. Ook levert het bedrijf onder meer drones en beveiligingssystemen.

Visit
our website

AMIGOE.COM

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	24-Jul		PREV.	24-Jul		
DOW JONES	15567.74	15541.82	AEX	368.72	371.96		
S&P 500 INDEX	1992.39	1989.61	AEGON NV	5.93	5.86		
NASDAQ	3579.27	3591.81	AGEAS	29.43	29.84		
AMAZON.COM INC	301.06	301.38	AHOLD NV	12.57	12.69		
AMERICAN EXPRESS	74.41	75.52	ASTORIA FINL	12.46	12.52		
APPLE INC	418.99	443.76	AKZO NOBEL	44.22	45.10		
AT&T INC	35.81	35.17	ASML HOLDING NV	66.64	67.34		
BERKSHIRE HATH-B	118.21	116.92	CORIO NV	32.60	32.82		
CISCO SYSTEMS	25.56	25.61	DANONE	57.40	58.67		
CITIGROUP INC	52.88	52.74	DSM (KONIN)	53.51	53.85		
WALT DISNEY CO	64.45	64.98	HAL TRUST	95.20	96.10		
EBAY INC	51.64	52.10	HEINEKEN NV	51.94	51.88		
GENERAL ELECTRIC	24.71	24.71	ING GROEP NV	7.64	7.73		
GOOGLE INC-CL A	903.80	908.03	KPN IMTECH NV	2.00	1.98		
HEWLETT-PACKARD	25.73	26.03	ROYAL (KONIN) NV	1.85	1.95		
HOME DEPOT INC	80.19	79.86	KONINKRIJKE PHIL	23.51	24.36		
IBM	194.98	196.85	POSTNL NV	2.61	2.68		
INTEL CORP	22.75	22.85	REED ELSEVIER	13.68	13.69		
JOHNSON&JOHNSON	92.42	91.94	REVEL SA	18.45	19.04		
MEDTRONIC INC	55.48	55.29	ROBECO	26.63	26.53		
MICROSOFT CORP	31.82	32.00	ROLINCO NV	23.85	23.82		
3M CO	116.75	116.51	RORENTO	53.85	53.86		
PFIZER INC	29.42	29.26	ROYAL DUTCH S-H-A	25.81	25.98		
PROCTER & GAMBLE	80.95	80.43	TOMTOM	4.09	4.07		
ROYAL DUTCH-ADR	68.41	68.71	UNILEVER NV-CVA	30.96	30.99		
SCHLUMBERGER LTD	83.57	83.11	WESSANEN NV	2.94	2.92		
SPRINT CORP	5.85	5.88	WOLTERS KLUWER	17.77	18.10		
TEXAS INSTRUMENT	38.93	38.99	WP-STEWART HLDGS	256.67	255.74		
TIME WARNER INC	62.84	62.50	SCOTTIABANK FUNDS	PREV.	23-Jul		
VISA INC-CLASS A	188.58	187.74	MONEY MARKET	13.0623	13.0623		
ETFs	PREV.	24-Jul	US DOLLAR BOND	2.5697	2.5656		
ISHARES SELECT D	67.51	67.19	GLOBAL GROWTH	2.1179	2.1233		
ISHARES MSCI EME	40.10	39.79	US GROWTH	10.2857	10.2831		
ISHARES MSCI PAC	45.37	45.24	CANADIAN GROWTH	2.8990	2.9175		
ISHARES RUSSELL	100.97	100.71	CURRENCIES	PREV.	24-Jul		
ISHARES S&P 500	88.34	88.44	YEN/USD	99.710	100.220		
ISHARES EUROPE E	41.56	41.72	EUR/USD	1.321	1.323		
POWERSHARES DB C	26.25	26.16	CAN/USD	1.030	1.029		
POWERSH-QQQ	74.26	74.69	GBP/USD	1.538	1.536		
SPDR S&P MID 400	225.34	224.73	COMMODITIES	PREV.	24-Jul		
SPDR S&P 600 SMA	93.33	93.17	OIL WTI	107.23	106.56		
FUNDS	PREV.	24-Jul	GOLD	1345.20	1330.19		
BLACKROCK GBL ALL	47.00	47.12	SILVER	20.49	20.21		
TEMPLETON GBL BND	23.33	23.33	WHEAT	653.75	655.00		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schofftegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbis

Gwendell Mercelina viert 25e verjaardag



Mercelina (uiterst rechts) ging helemaal los.

Gwendell Mercelina jr., beter bekend als Wenshow, heeft gisteravond zijn verjaardag uitbundig gevierd in het Curaçaosch Museum. Mercelina is een jonge sociaal ondernemer en is ook bekend door wat hij allemaal heeft bereikt als acteur, model, presentator, dichter en als voorzitter van Hóben Goberná (Jeugd Parlement). In 2010 richtte hij de stichting ‘We Lead’ op om de jongeren te vormen als ‘nation builders’. Het jaar daarop werd hij benoemd als internationale ambassadeur door het internationale platform ‘One Young World’. Momenteel volgt hij de opleiding ‘Marketing & International Management’ bij The Uni-



Iedereen had het naar hun zin bij het ‘white party’.

versity of the Dutch Caribbean (UDC). Alhoewel hij in korte tijd gediagnosticeerd werd met twee chronische

ziekten is Mercelina vastbesloten om in de toekomst veel meer te doen voor zijn land.

Foto: Ediel Simbo

Vrouw na 50 jaar gevonden

Het was een mysterie, zowel voor de Canadese politie als voor haar man en kinderen. Waar was Lucy Johnson? Na meer dan vijftig jaar is ze nu weer gevonden, met een nieuwe man en nieuwe kinderen. In 1961 verdween Johnson, schijnbaar gelukkig getrouwd en moeder van een jonge dochter en zoon, van de ene op de andere dag uit haar huis in Surrey. Pas in 1965 deed haar man Marvin aangifte van de vermissing. De Canadese politie dacht dat hij iets met de verdwijning van Johnson te maken had. Had hij niet rond het moment van de vermissing een gat in de voortuin gegraven? Maar bewijs werd niet gevonden. Eind juni blies de politie de ‘cold case’ nieuw leven in en zocht nog-

maals de publiciteit met de raadselachtige vermissing. In Canada geeft de politie pas na 100 jaar het zoeken naar een vermiste persoon op. Bij Johnsons dochter Linda, die tegelijkertijd advertenties zette in veel kranten en werd geïnterviewd door de lokale krant, rinkelde toen de telefoon. De vrouw aan de lijn zei dat ze Johnson kende en dat de vermiste vrouw ook haar moeder was. Johnson, nu 77 en in goede gezondheid, blijkt met haar nieuwe gezin in de afgelegen Canadese provincie Yukon te wonen, meer dan 3000 kilometer van Surrey. Waarom Johnson in 1961 zo abrupt vertrok en waarom ze nooit contact zocht met haar kinderen, blijft nog een mysterie.

Jongens uit protest in rokjes

Een groep schooljongens uit het Britse Cardiff protesteerde op wel heel ingenieuze wijze tegen het verbod op korte broeken op hun school: ze besloten rokjes te dragen, want dat mag wel. De hittegolf in Groot-Brittannië zorgt voor heel wat kopzorgen bij de oververhitte kinderen. “De afgelopen dagen heb ik last gehad van hoofdpijn en geïrriteerde huid door de warmte”, aldus Tyrone Evelyn. Dus droegen enkele jongens korte broeken naar school, maar dat mocht dus niet van de schoolleiding. “Meisjes kunnen rokjes dragen, dus ik snap niet waarom wij geen korte broeken mogen dra-

gen”, aldus Tyrone. De groep besloot daarom ook rokjes aan te doen. Om ervoor te zorgen dat hun protest niet al stilgelegd werd voordat ze op school waren, namen ze de rokjes mee en wisselden ze tijdens de pauze van outfit. De jongens moesten uiteindelijk naar de rector, zo meldt *Gawker*. Die verplichtte ze om hun broek weer aan te doen op straffe van disciplinaire actie. Vooralsnog is het beleid van de school nog niet gewijzigd, maar de weersituatie zou in de gaten worden gehouden aldus de school. Eerder voerden Zweedse machinisten al actie tegen lange broeken door een rok te dragen.

Oudste mens in 141 jaar

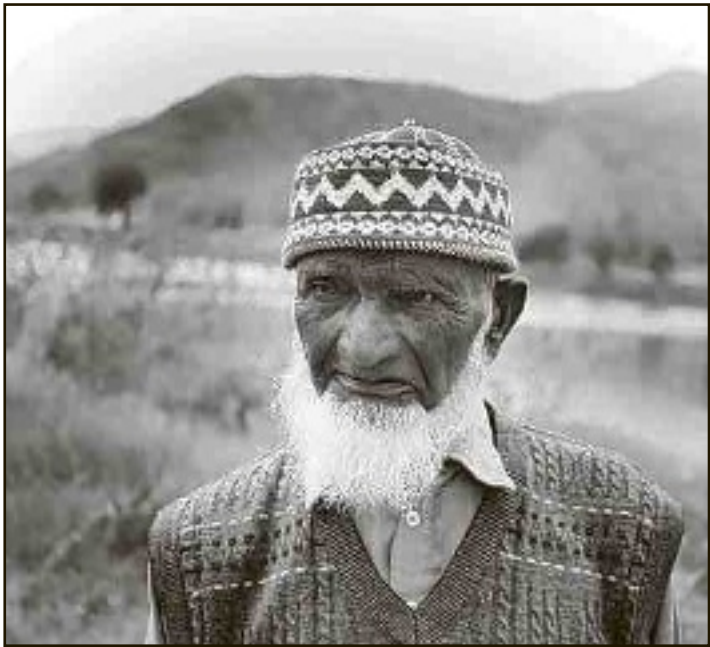


Foto: Wefl

Feroz-ud-Din Mir.

Feroz-ud-Din Mir is plotse-ling opgedoken als de oudste mens ter wereld. De 141-jarige vader van tien kinderen heeft een geboorteakte waarin staat dat hij op 10 maart 1872 is geboren.

Zijn claim wordt nu onderzocht door Guinness World Records. Ondanks zijn hoge leeftijd lijkt Feroz nog aardig fit. Hij kan nog een aardig stukje lopen en herinnert zich nog veel uit zijn lange leven. Alleen zijn ogen laten

hem een beetje in de steek. Feroz woont bij zijn familie in de bergen van Noord-Kashmir. In 1890 trouwde hij voor de eerste keer met een Pakistaans meisje. Intussen is Feroz voor de vijfde keer getrouwd. Zijn huidige vrouw is zestig jaar jonger, als zijn geboorteakte klopt. Hij heeft tien kinderen en heel wat kleinkinderen. Tot nu toe wordt er aangenomen dat de Japanse Misao Okawa de oudste mens ter wereld is. Okawa is 115 jaar.

Vrouw van nachtmerrie gered

De politie in Vleuten heeft deze week een vrouw gered van een nare droom. De agenten patrouilleerden door de straten toen zij ineens een dame in nood om hulp hoorden schreeuwen. Ze twijfelden geen seconde en klommen via het balkon de woning waaruit de nood-

kreten kwamen binnen, weet *RTV Utrecht*. Eenmaal binnen bleek dat de vrouw zoveel lawaai had liggen maken omdat ze een nachtmerrie had. Of de aanblik van vreemde mensen in haar slaapkamer niet nóg enger was dan die droom, is niet bekend.

Jandino Asporaat getrouwd



Foto: Asporaat

Cabaretier Jandino Asporaat is afgelopen weekeinde in het huwelijksbootje gestapt met zijn grote liefde Shirley. Dat heeft hij via Twitter bekendgemaakt. De twee zijn al zeventien jaar bij elkaar en kregen in 2011 een zoon. De kersverse bruidegom plaatste gisteren deze zwart-wit foto van hem met zijn vrouw op Instagram en schreef daarbij ‘We lachen al 17 jaar: #Getrouwd #AlleenMaarLiefde.’ “Dankzij Shirley sta ik nog steeds met twee benen op de grond”, zei hij tegen de Telegraaf.

Naaktslak in hamburger

Een klant van de Burger King in het Engelse Darlington nam een flinke hap van zijn Chicken Tendercrisp-burger en deed een lugubere ontdekking: een slak kroop in zijn burger. De 37-jarige Manminber Singh schrok zich een hoedje. “Ik was geschokt omdat ik erg van deze burger houd en nog nooit zoiets heb meegemaakt.” Volgens Singh was het personeel van de vestiging niet

zo onder de indruk van het incident. “De manager zei dat er een probleem was met de koelkast, maar volgens mij komt het doordat het restaurant niet schoon is”, aldus Singh. Het slachtoffer heeft maagproblemen en vreest dan ook voor zijn gezondheid. Een woordvoerder van de Burger King zei tegen de *Daily Mail* het voorval te gaan onderzoeken.

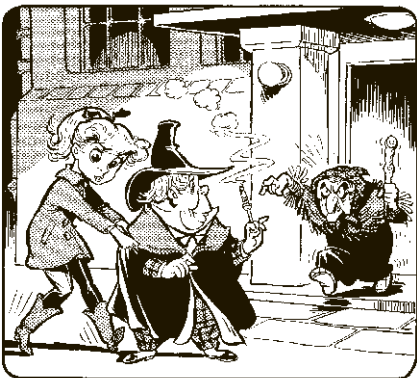
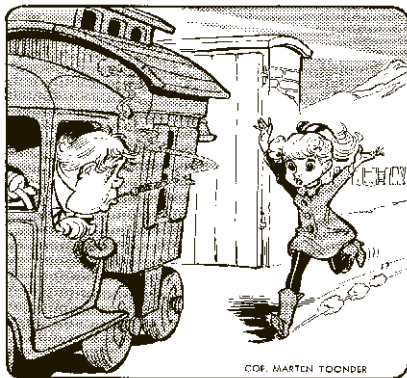
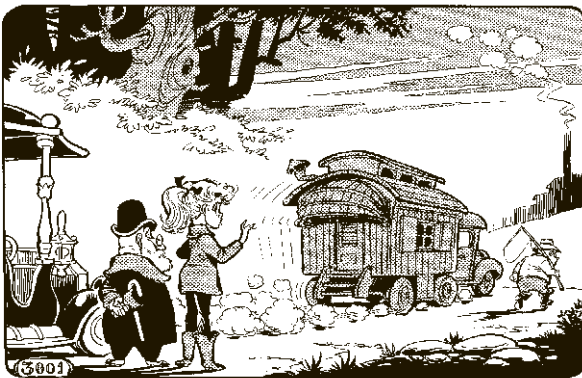
Dode 9 jaar in huis

Een man uit Estland heeft negen jaar dood in zijn woning in de hoofdstad Tallinn gelegen. Dat meldde de Estlandse krant *Õhtuleht* gisteren. De politie viel het huis vorige week binnen en trof er een kalender en kranten uit 2004 aan. In dat

jaar moet de man voor het laatst gezien zijn. De burenhadden hem niet gemist, omdat zij dachten dat hij in de gevangenis zat. Daarom de politie het huis binnenviel, is niet bekend. Artsen proberen de doodsoorzaak te achterhalen.

KONING HOLLEWIJN EN DE HEPPIINGS

Door Marten Toonder



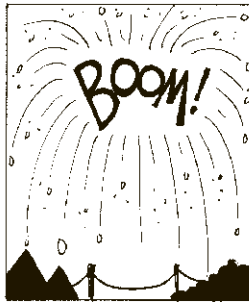
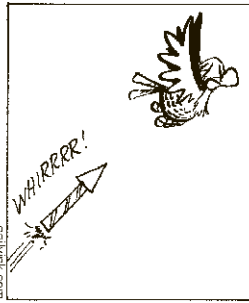
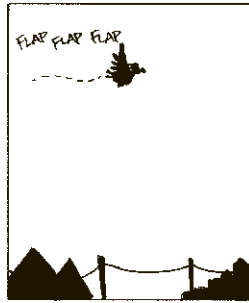
Terwijl de verbitterde directeur heenstapte, kwam een wagentje aanrijden waarin een oude bekende zat.

“Asmodeus!” riep Wiebel Wip. “Wat kom jij hier doen?” Maar de ander reed door zonder te antwoorden en stopte bij de fabriek. “Kijk eens aan,” zei Hollewijn. “De werkgever gaat en de demon verschijnt. Ik vraag me af, wat hij nu weer van de familie Rubarber wil.” “Hij heeft niets te willen!” riep Wiebel boos. “Hij is mijn demon en hij heeft te doen wat ik wil. Ik zal hem leren om me zomaar zonder boe of ba voorbij te rijden.”

Zij holde op het wagentje af en begon de inzittende de mantel uit te vegen. “Maar freule,” sprak Asmodeus. “Het is juist voor uw belangen, dat ik hier ben. U wilde toch dat ik de heppings hervatte? Welnu, daarvoor heb ik hep nodig en daar kan alleen de oude mevrouw Rubarber voor zorgen. Ik wil haar aan het verzamelen zetten en...” “Je hebt niets te willen!” riep opoe die bij het horen van Asmodeus’ stem naar buiten kwam snellen. “Snerdtrol, wat denk je wel? Ga weg van die heks! Ze verknoeit je!”

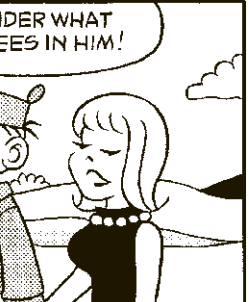
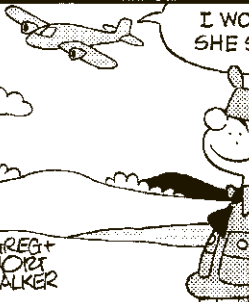
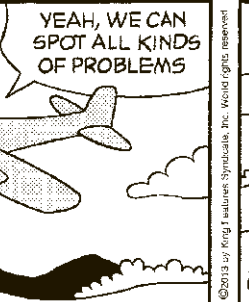
BUCKLES

By David Gilbert



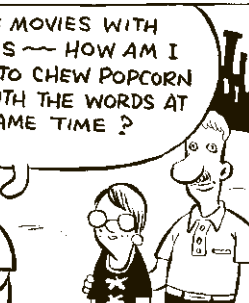
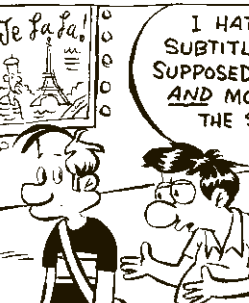
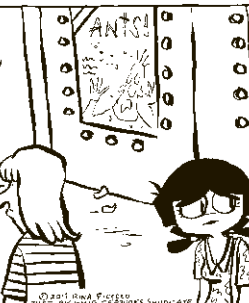
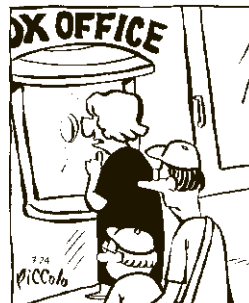
BETLE BAILY

By Mort Walker



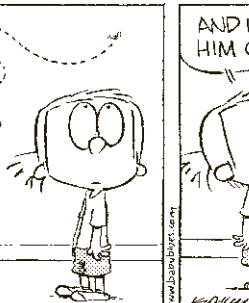
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Oudste ultrarechtse groep Frankrijk verboden

PARIJS — De Franse regering heeft Oeuvre française, de oudste nog actieve extreem rechtse organisatie in Frankrijk, verboden. Dat heeft minister Manuel Valls van Binnenlandse Zaken vandaag bekendgemaakt, meldt de krant *Le Monde*.

De regering noemt als redenen voor het besluit de racistische en antisemitische uitlatingen van de organisatie op internet, de persoonlijkheidsverering van collaborateurs uit de Tweede Wereldoorlog als Henri Pétain en Léon Degrelle en het houden van kampen waar de deelnemers een ideologische en pa-

ramilitaire vorming kregen. Oeuvre française is in 1968 opgericht op de resten van de extreem rechtse OAS, die met geweld streed tegen onafhankelijkheid van Algerije. De oprichter was Pierre Sidos, wiens vader François Sidos in de Tweede Wereldoorlog werkte voor de regering van Vichy, die met de Duitsers

collaboreerde. Pierre Sidos stichtte in 1949 met zijn broers Jacques en François Jeune Nation, een beweging die van Frankrijk een 'nationale, autoritaire, hiërarchische staat van het volk' wilde maken. Jeune Nation werd in 1958 opgeheven, maar Sidos bleef actief in uiterst rechtse, fel anticommunistische groepen. Le Soleil (de zon), het blad van Oeuvre française, werd al in 1990 verboden. Sidos bleef tot vorig jaar voorzitter en werd daarna tot erevoorzitter benoemd.

Wereldjongerendagen van start in Brazilië



De sfeer op de eerste Wereldjongerendag gisteravond.

RIO DE JANEIRO — In Brazilië zijn gisteren om 19.30 uur plaatselijke tijd de Wereldjongerendagen begonnen met een mis op het wereldberoemde strand van Copacabana. Aartsbisshop Orani João Tempesta van het aartsbisdom St. Sebastianus van Rio de Janeiro sprak de tienduizenden jongeren toe.

In totaal komen 355.000 pelgrims uit 175 landen bijeen tijdens de Wereldjongerendagen, die tot en met zondag duren, om te bidden en discussiëren over het geloof. Ook nemen zij deel aan bezinningsbijeenkomsten en vieringen. Uit Nederland zijn ongeveer 300 jongeren afgereisd

naar Rio de Janeiro, net als Bisschop Hans van de Hen-de van Rotterdam en drie hulpbisschoppen. De Wereldjongerendagen waren een initiatief van paus Johannes Paulus II, die de Rooms-Katholieke Kerk van oktober 1978 tot begin april 2005 bestuurd. Zij worden eens in de twee

à drie jaar gehouden. De vorige bijeenkomst was twee jaar geleden in de Spaanse hoofdstad Madrid. Paus Franciscus, die maandag naar Brazilië is gereisd, neemt vrijdag deel aan de Kruisweg waarin de jongeren het lijden en de dood van Jezus Christus herdenken. Zaterdagavond is hij bij de traditionele gebedswake en zondag gaat Franciscus voor in de afsluitende eucharistieviering, waaraan mogelijk meer dan 1 miljoen gelovigen deelnemen.

Chaos bij homoparade in Montenegro

PODGORICA — De eerste Gay Pride Parade in Montenegro is vandaag in het toeristenstadje Budva gehouden onder een regen van stenen, flessen en bierglazen. Media in het Balkanland meldten dat de massaal opgetrommelde politie onder meer rookbommen gebruikte om de enkele tientallen deelnemers aan de homoparade te beschermen tegen de talrijke tegenstanders.

Een aantal mensen raakte gewond, onder wie de staatssecretaris voor mensenrechten Sahudin Delic en zijn assistente. Zij liepen in de parade mee. Een camera van TV Budva werd vernield. De politie was met 400 man aanwezig en had daarnaast de mobiele eenheid ingezet.

TV Montenegro meldde dat steeds meer inwoners van Budva de kant kozen van de tegenstanders van de parade, die werden aangevoerd door voetbalsupporters die anti-homoleuzen riepen. Een van degenen die de politie aanviel was de Montenegrijnse profboks-er Nikola Sjekloca. Het

verzet tegen de parade leek vooral te zijn ingegeven door angst voor schade aan het toerisme. Het waren met name horecaondernemers die in verzet gingen toen twee dagen geleden bekend werd dat de parade in Budva zou worden gehouden. Organisator Zdravko Cimbalevic van de parade verklaarde na afloop zo veel negatieve reacties van de inwoners van Budva niet te hebben verwacht. Twee jaar geleden werd een voorgenomen homoparade afge- last, nadat er met geweld was bedreigd.

William en Kate laten baby zien



William en Kate bij het verlaten van het ziekenhuis. De naam van de toekomstige koning is nog niet bekend.

LONDEN — De Britse prins William en zijn vrouw Kate hebben gisteravond voor het eerst hun baby laten zien aan pers en publiek. Dit gebeurde voor de deur van het ziekenhuis in Londen waar het zoontje maandagmiddag werd geboren.

De prins van Cambridge, derde in de lijn voor de troonsopvolging, heeft nog geen naam. William liet weten dat nog gewerkt wordt aan de naamskwestie. Ze zeiden dat ze zich erg emotioneel voelden. William liet tevens lachend weten dat zijn zoon 'goede longen' heeft. Kate stond glimlachend naast hem. De baby was gewikkeld in een witte deken.

Kensington Palace

De pasgeboren zoon van prins William en zijn vrouw Kate zal opgroeien in Kensington Palace, in hartje Londen. Het paleis kent een lange geschiedenis die tot in de 17e eeuw teruggaat. William heeft veel herinneringen aan de plek. Hij groeide er samen met zijn broertje Harry grotendeels op toen zijn ouders prins Charles en wijlen prinses Diana daar sinds 1983 woonden. Diana woonde er ook nog na haar scheiding van Charles, tot aan haar dood in 1997. Het paleis bestaat uit een aaneenschakeling van gebouwen, waarin verschillend de woningen zijn ingericht. Het appartement waar het jonge gezin gaat wonen, heeft vier verdiepingen en telt twintig kamers. Momenteel is er een verbouwing gaande die naar verwach-

ting in het najaar klaar is. Tot die tijd bewonen William en Kate de Nottingham Cottage, een kleiner huis in de tuin van het complex. Zodra zij hun intrek nemen in hun eigen appartement, zal Williams jongere broer Harry in de cottage gaan wonen. Het appartement van William werd tot haar dood in 2002 bewoond door prinses Margaret, de jongere zus van koningin Elizabeth. In de andere appartementen wonen onder anderen de hertog van Gloucester en prins Michael van Kent. Koningin Victoria werd geboren in Kensington Palace, in 1819. Een deel van het paleiscom-

plex, onder meer de vertrekken van de Nederlandse koning-stadhouder Willem III en koningin Mary, is voor het publiek te bezoeken. Het jonge stel zal niet altijd verblijven in Kensington Palace. Koningin Elizabeth heeft het jonge gezin een huis ter beschikking gesteld: Amner Hall dat op het koninklijk landgoed Sandringham ligt in het graafschap Norfolk.

Op bezoek

De Britse koningin Elizabeth is vandaag op bezoek geweest bij haar twee dagen geleden geboren achterkleinzoon. De Queen werd

in de ochtend van Buckingham Palace naar Kensington Palace gereden om voor de eerste keer de kleine prins van Cambridge te zien. Ook prins Harry, de broer van prins William, heeft daar de jonge ouders en hun zoon bezocht. Prins William en zijn echtgenote Kate Middleton waren gisteravond met de baby onder grote belangstelling uit het ziekenhuis vertrokken naar Kensington Palace. Zij zijn vanmiddag naar Bucklebury, ten westen van Londen, gereisd. Daar wonen de ouders van Kate. De naam van de toekomstige koning is nog niet bekend.

Schoolhoofd na giflunch aangehouden

NEW DELHI — De Indiase politie heeft het hoofd van de school aangehouden waar meer dan twintig kinderen overleden na het eten van een gratis lunch. Dat meldden media in India.

De vrouw was al een week op de vlucht. Ze zou de tegenstribbelende kinderen hebben gedwongen een maaltijd te eten waar landbouwgif in zat. Schoolhoofd Meena Devi gaf zich gisteren over, nadat een brief bij haar thuis was bezorgd waarin stond dat er beslag zou worden gelegd op haar huis als ze zich niet meldde. De vrouw wordt beschuldigd van moord en criminele samenzwering. De school in Gandaman in de arme oostelijke deelstaat Bihar werd gesloten en moet op een nieuwe locatie opengaan. De school had slechts twee leraren, onder wie de aangehouden vrouw. Haar collega was op de dag dat de lunch werd verstrekt, wegens ziekte afwezig.

Bandlid Pussy Riot blijft vast

MOSKOU — Bandlid Maria Aljochina van de Russische punkband Pussy Riot blijft toch vastzitten. Een verzoek om vervoegd te worden vrijgelaten, is in hoger beroep verworpen door een Russisch hof. Dat heeft Amnesty International vandaag laten weten.

De 24-jarige Aljochina zit een straf uit van twee jaar, omdat ze met haar band in februari 2012 een mis verstoorde en een protestlied zong dat gericht was tegen de huidige Russische president Vladimir Poetin. Ook twee anderen werden veroordeeld, van wie er één vorig jaar in hoger beroep werd vrijgesproken. Aljochina probeerde eerder dit jaar al vervoegd vrij te komen en ging nog tien dagen in hongerstaking. Tegen de veroordeling van de vrouwen bestaat internationaal veel protest. Deze week ondertekenden nog tientallen artiesten een brief van Amnesty International, waarin ze hun steun betuigen aan de bandleden en



Maria Aljochina (l), naast medebandlid Nadezda Tolokonnikova na hun aanhouding.

oproepen tot hun vrijlating. In twee dagen tijd is de petitie ondertekend door zeker 15.000 mensen wereldwijd, aldus de mensenrechtenorganisatie. Vrijdag wordt in Nederland op het Zwarte Crossfestival een naaktloop gehouden ter ere van Pussy Riot. Aljochina heeft een kind van vijf jaar oud, wat ze aanvoert als een van de

redenen dat ze vrij wil komen. Haar hoger beroep is echter verworpen, omdat de rechters met dat gegeven al rekening hadden gehouden bij de strafoplegging, meldt Amnesty. De hogerberoepszaak voor eerdere vrijlating van het andere bandlid Nadezda Tolokonnikova wordt op 26 juli behandeld.

'Middenklasse Indonesië meest optimistisch'

JAKARTA — De Indonesische middenklasse is de meest optimistische groep consumenten ter wereld. Dat stelde vandaag de internationale marketing- en mediagigant Nielsen in zijn 'global consumer index'.

Volgens de baas bij Nielsen Indonesia, Catherine Eddy, voert de Indonesiër uit de middenklasse met 124 punten de index aan voor het consumentenvertrouwen en de intenties uitgaven te doen. Het optimisme is volgens Nielsen gemeten in de tweede helft van mei. Het onderzoek richtte zich op 29.000 mensen in 58 landen. Met het consumentenvertrouwen in Nederland blijft het treurig gesteld. Het CBS meldde deze maand dat consumenten in juli weer veel somberder over de economische situatie in de komende twaalf maanden waren dan de voorafgaande maand.

Uniek bezoek Merkel aan Dachau

DACHAU — Voor het eerst sinds de Tweede Wereldoorlog bezoekt een zittende bondskanselier het voormalige concentratiekamp Dachau bij München in Zuid-Duitsland.

Het hoofd van de herinneringsorganisatie en voormalig kampoverlevende Max Mannheimer maakte vandaag bekend dat Angela Merkel op 20 augustus op bezoek komt. Hij sprak van een historisch bezoek. "Door het bezoek van de bondskanselier zullen de gruwelijkheden van het verleden nooit meer vergeten worden", zei hij. Het kamp Dachau werd in 1933 opgericht, kort nadat de nazi's in Duitsland aan de macht waren gekomen. Meer dan 500.000 mensen uit heel Europa, onder wie ook Nederlanders, hebben daar gedurende de oorlogsjaren gevangengezeten. Een groot deel van hen werd vermoord of kwam om door ontberingen.



Verbrandingsovens in Dachau.

Power wordt VN-ambassadeur VS

WASHINGTON — Een commissie van de Amerikaanse Senaat heeft gisteren ingestemd met de benoeming van Samantha Power als nieuwe ambassadeur van de VS bij de Verenigde Naties.

Power verwierf in de jaren negentig bekendheid toen zij als journaliste verslag uitbracht van de oorlogen in ex-Joegoslavië. Zij verklaarde zich

'achtervolgd' te voelen door de slachtoffers van de genocide na de val van Srebrenica. Zij won een Pulitzer Prize met een boek over het falen van de VS die volkerenmoorden zoals in Bosnië en Rwanda niet hebben voorkomen. Zij is geen onbekende in Den Haag waar zij kwam om over het Joegoslavië-Tribunaal en het Internationaal Strafhof te schrijven.

Grote sigaretten-smokkel in Hamburg

HAMBURG — De douane in de Duitse havenstad Hamburg heeft een omvangrijke sigarettensmokkel blootgelegd.

In zes containers werden 53 miljoen sigaretten ontdekt waarmee voor 12 miljoen euro belasting werd ontduken. Het was volgens de douane de grootste vangst in de afgelopen

acht jaar. De sigaretten waren door brievenbusfirma's in Singapore, Arabische Emiraten en Dubai naar Hamburg verstuurd en zaten verstopt achter handdoeken. De tot nu toe grootste vangst in de haven van Hamburg was in 2005, toen 24 containers met een slordige 216 miljoen sigaretten werden ontdekt.

‘Top drie Tour 1998 aan de epo’

PARIS — Op de lijst met epo-gebruikers in de Tour de France van 1998, die woensdag door de Franse senaatscommissie bekendgemaakt wordt, staan de namen van de eerste drie renners in de eindstand. Het gaat om de Italiaan Marco Pantani, de Duitser Jan Ullrich en de Amerikaan Bobby Julich. Dat wist de Franse krant *Le Monde* gisteren te melden.

Ook de Duitser Erik Zabel, winnaar van het puntenklassement, hoort erbij. Volgens de bronnen van *Le Monde* staan er minimaal drie Franse renners op de lijst: Laurent Jalabert, Laurent Desbiens, twee dagen geletruidrager, en Jacky Durand, winnaar van een etappe en van de prijs voor de meeste strijdlust. Durand, in 1992 winnaar van de Ronde van Vlaanderen, won in 1998 ook Parijs-Tours. De naam van Jeroen Blijlevens prijkt ook op de lijst van renners uit de Tour de France van 1998 en 1999 bij wie bij hertests sporen van het verboden middel epo zijn gevonden, aldus *Le Monde* vandaag. De Belgische sportzender *Sporza*, die inmiddels over

de lijst beschikt, bevestigt dat Blijlevens tot de renners behoort bij wie in de Tour van 1998 sporen van epo gevonden zijn. Andere alsnog betrapte renners zijn onder anderen de Italianen Andrea Tafi en Mario Cipollini, de Deen Bo Hamburger, Pantani, Ullrich en Zabel. Voor straf hoeven ze overigens niet te vrezen: de overtredingen zijn verjaard. Blijlevens maakte in 1998 deel uit van de TVM-ploeg, die na onder meer een inval in een hotel en de arrestatie van ploegleider Cees Priem uit de Tour stapte. Hij won de vierde etappe. Momenteel is hij actief als ploegleider bij Belkin. Blijlevens was woensdag niet bereikbaar voor commentaar. Een woordvoerder van Belkin



Jan Ullrich met op de achtergrond Marco Pantani tijdens de Tour de France van 1998.

Advocaten Armstrong willen uitsluiting Landis

WASHINGTON — De advocaten van de gevallen wielerveder Lance Armstrong willen dat Floyd Landis wordt uitgesloten van de fraudezaak die tegen Armstrong is aangespannen. Dat hebben zij gisteren (plaatselijke tijd) gemeld. De Texaan wordt ervan beschuldigd de overheid met een jarenlang dopingprogramma te hebben misleid. Armstrong gaf in januari dopinggebruik toe.

Landis, oud-ploeggenoot van Armstrong bij overheidsbedrijf US Postal, geldt als klokkenluider in de zaak en zou daardoor recht hebben op 25 procent van de totale schadeclaim tegen Armstrong. Die zou kunnen oplopen tot zo'n 100 miljoen

dollar. Volgens de advocaten van Armstrong heeft Landis zelf ook prestatiebevorderende middelen gebruikt, terwijl hij dat zelf jarenlang heeft ontkend. Volgens het advocatenteam van de voormalig zevenvoudig tourwinnaar is de zaak sowieso een decennium te laat aangespannen en heeft US Postal, dat tussen 1998 en 2005 ongeveer 40 miljoen dollar in de wielerploeg stak, flink geprofiteerd van het sponsorschap. Zij zien de aanklacht daarom het liefst helemaal van tafel verdwijnen. “De overheid wilde een winnaar en alle publiciteit, uitstraling en lof die daarbij komt kijken”, meldde John Keker, één van Armstrongs advocaten. “De overheid heeft dus precies gekregen wat ze wilde.”

Pellè naar ziekenhuis

LEVICO TERME — Aanvaller Graziano Pellè van Feyenoord is gisteravond voor nader medisch onderzoek naar een ziekenhuis in Italië gebracht. De Italiaanse clubtopscorer van de Rotterdamers moest tijdens het trainingskamp in Levico Terme een oefensessie vroegtijdig afbreken.

Het was niet helemaal duidelijk wat Pellè precies mankeert. Volgens *RTV Rijnmond* heeft de trefzekere spits al enkele dagen last van zijn linker knie. Een woordvoerder van Feyenoord kon dat gisteravond niet bevestigen. “Hij is uit voorzorg naar het ziekenhuis gegaan”, liet de zegsman weten. Na terugkeer in het trainingskamp kon Pellè melden dat ‘alles in orde is’. Als het aan hemzelf ligt, komt hij vandaag in de oefenwedstrijd tegen Hellas Verona minimaal één helft in actie.

Weer speler AC Milan mikpunt van racisme

MILAAN — Tijdens een oefenwedstrijd van AC Milan tegen een amateurclub is gisteravond weer een speler van de ‘Rossoneri’ van het veld gelopen nadat hij racistische leuzen naar zijn hoofd had gekregen. Dit keer ging het om de Guineese verdediger Kevin Constant.

In januari was Kevin Prince Boateng nog het mikpunt van spot in een oefenwedstrijd.

De Italiaanse voetbalbond heeft aangekondigd ook dit incident te gaan onderzoeken. Racisme bij het voetbal is in Italië al langer een groot probleem.

Meermaals moesten getinte spelers het ontgelden tegenover de vaak extreem rechts georiënteerde harde kernen van voetbalclubs. Verleden jaar werden onder meer AS Roma, Internazionale en Fiorentina bestraft voor de misdragingen van hun ‘supporters’.

Geen namen

De Franse senaatscommissie die onderzoek heeft gedaan naar de aanpak van doping in het verleden, heeft vandaag bij de presentatie van het rapport geen namen van renners genoemd. Het rapport zou vandaag in de loop van de dag wel openbaar worden gemaakt, waarbij dan wel een lijst van namen wordt gepubliceerd. Op vragen ging commissievoorzitter Jean-François Humbert niet in. “Ik benadruk nog één keer: wij zijn noch politie noch rechter.” Daarbij liet hij weten dat het in het rapport niet alleen om de wielersport gaat. Er staan 60 voorstellen in om de strijd tegen doping beter aan te pakken.

Ennis twijfelt over WK-deelname

LONDEN — Olympisch kampioene Jessica Ennis twijfelt nog of ze volgende maand meedoet aan de WK atletiek in Moskou.

De Britse zevenkampster heeft al enige tijd last van een achillespeesblessure, waardoor ze met een stevig ingepakte linker enkel moet sporten. “Als ik me op één onderdeel kon richten, zou het makkelijker zijn om van

de pijn af te komen”, aldus de 27-jarige atlete. Ennis heeft aangegeven alleen naar Moskou af te reizen als ze voor goud kan strijden. “Ik wil competitief zijn en niet alleen komen om te genieten.” De WK beginnen op 10 augustus, de zevenkamp is op de derde dag. Namens Nederland doen Dafne Schippers en Nadine Broersen aan het onderdeel mee.

Ecclestone: Niet meer dan 20 races

RIJSWIJK — De formule 1-kalender zal in 2014 maximaal 20 grandprixraces tellen. Dat heeft Bernie Ecclestone, de grote baas van de hoogste autosportklasse, vandaag gezegd. “We gaan twintig races rijden, niet meer”, aldus de 82-jarige Ecclestone. Gisteren werd bekend dat de Grote Prijs van Oostenrijk

volgend seizoen na elf jaar weer terugkeert in het programma. Dat voedde speculaties over een recordaantal van 21 races in 2014, die nu door Ecclestone zijn ontkracht. Naast de terugkeer van Oostenrijk is het ook de bedoeling dat er volgend jaar voor het eerst wordt geracet in de straten van New York en Sotsji.

‘Met dank aan familie Messi’

ROSARIO — Coach Gerardo Martino had na zijn recente vertrek bij Newell's Old Boys wel een paar aanbiedingen van andere clubs verwacht. “Maar dat Barcelona belde, verraste me”, gaf de vijfjarige Argentijn gisteren in zijn geboorteplaats Rosario toe.

Eerder op de dag had de Spaanse kampioen bevestigd dat de voormalige bondscoach van Paraguay als opvolger is benoemd van Tito Vilanova, die wegens ziekte is teruggetreden bij de Catalaanse topclub. “Ik weet niet precies hoe het allemaal gegaan is. Maar ik twijfel er niet aan dat Jorge en Lionel Messi wel enige invloed hebben gehad in de besluitvorming”, sprak ‘Tata’ met een glimlach. “Ze zullen zeker om hun mening zijn gevraagd en dit is er nu van gekomen.” Jorge is de vader van de sterspeler van Barcelona. De familie Messi komt evenals Martino uit Rosario en beiden hebben eveneens een verleden bij Newell's Old Boys, de topclub uit de Argentijnse stad.

Djalma Santos (84) overleden



Foto: commons.wikimedia.org

UBERABA — De Braziliaanse oud-voetballer Djalma Santos is gisteren op 84-jarige leeftijd overleden. De voormalige verdediger is gestorven aan de gevolgen van een longontsteking. Dat melden verschillende Braziliaanse media. De 98-voudig international werd in 1958 en 1962 wereldkampioen met Brazilië. Ook speelde hij mee op de WK's van 1954 en 1966. In totaal maakte de oud-speler van onder meer Palmeiras en Atlético Paranaense drie doelpunten voor de Braziliaanse nationale ploeg.

Oud-bokser Emil Griffith overleden

WILLEMSTAD — Voormalig bokskampioen Emil Griffith is gisteren op 75-jarige leeftijd overleden. Griffith, geboren op de Amerikaanse Maagden-eilanden, was wereldkampioen boksen in drie gewichtsklassen in de jaren zestig van de vorige eeuw. Griffith wordt gezien als een van de beste bokkers uit zijn tijd en werd later in de Hall of Fame van de internationale bokswereld gekozen.

Griffith is vooral bekend vanwege een beruchte bokspartij van 24 maart 1962 tegen de Cubaanse bokser Benny ‘The Kid’ Paret. Het was hun derde treffen voor de wereldkampioensgordel in de weltergewichtklasse. Voor de wedstrijd had Paret insinuaties gemaakt over de seksuele geaardheid van Griffith en moest hiervoor een zware prijs betalen in de ring. Paret overleed in het ziekenhuis als gevolg van de klappen die hij die avond in de ring oliep. Griffith zou hierna nog tal van wedstrijden boksen, maar hij zou nooit meer dezelfde zijn. Bij het beëindigen van zijn carrière in

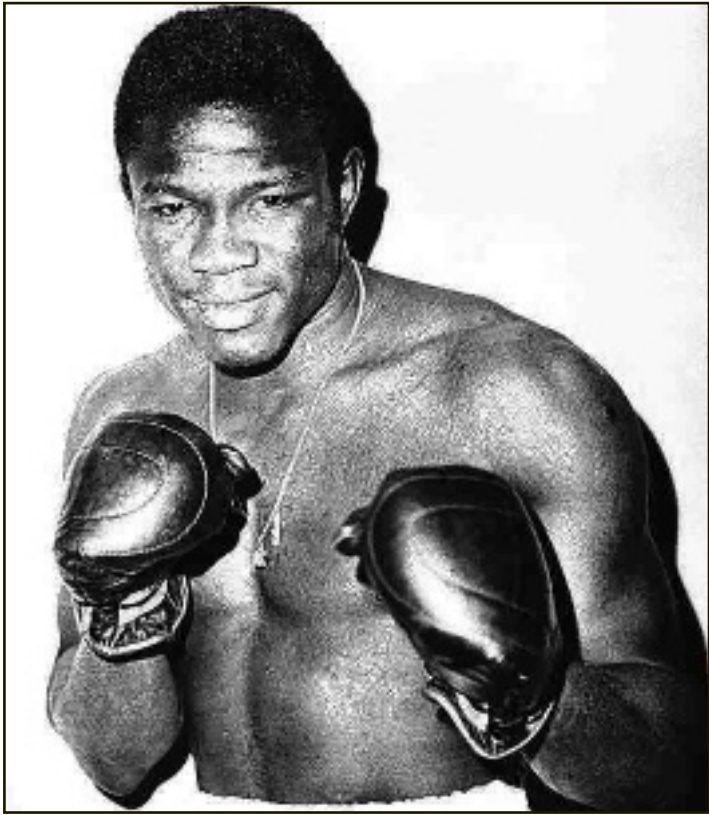


Foto: republiccit

Emil Griffith in zijn hoogtijdagen.

1977 had hij in totaal 85 overwinningen, tegenover 24 verliespartijen. Na zijn actieve loopbaan werd hij bokstrainer. Ver na zijn bokscarrière kondigde Griffith aan bi-seksueel te zijn. In 1992

werd hij door onbekenden op straat aangevallen nadat hij een nachtclub had verlaten. Door de aanval zou hij hersenletsel oplopen. Griffith stierf op 23 juli in een verzorgingstehuis in New York.

FC Twente blijft hand op knip houden

ENSCHDEDE — DE Nederlandse eredivisieclub FC Twente is anderhalve week voor de start van de eredivisie nog niet klaar voor het nieuwe seizoen. Trainer Michel Jansen miste gisteren tijdens het oefenduel met het Spaanse Osasuna (0-0) een handvol belangrijke geblesseerde spelers. En hij weet dat zijn werkgever de miljoenen euro's van de vertrokken Nacer Chadli en Leroy Fer voor een groot deel op zak houdt.

FC Twente stelde de afgelopen twee seizoenen teleur met een zesde plaats in de eindklassering. Het heeft er veel van weg dat de kampioenen van 2010 er deze zomer niet sterker op is geworden. De formatie nam afscheid van de sterhouders als Chadli (Tottenham Hotspur), Fer (Norwich City) en Douglas (Dinamo Moskou). Ongeruste fans hoeven niet te verwachten dat FC Twente de ruim 12 miljoen euro van het drietal in nieuwe spelers steekt. “Dat gaat niet gebeuren”, legde voorzitter Joop Munsterman rond het oefenduel met Osasuna (0-0) uit. “Ten eerste hadden we verwacht dat Chadli en Douglas ons vorig jaar al zouden verlaten.

Daarom haalden we toen al Andreas Bjelland en Dusan Tadic. Met Kyle Ebécilio hebben we onlangs al een middenvelder aangetrokken.” Munsterman benadrukte dat ook FC Twente last heeft van de crisis. “En toch hebben we entreeprijzen niet verhoogd en zijn de consumpties ook niet duurder geworden. We hebben in zes jaar wel zo'n 30 miljoen euro afgelost op het stadion. Daarnaast zijn we misschien wel de enige club in de eredivisie die al zeven jaar zwarte cijfers schrijft. Dat willen we zo houden. Veel mensen willen dat er meer talenten naar het eerste elftal doorstromen. Dat gebeurt niet als we blijven kopen.” Toch denkt Munsterman

dat FC Twente het komende seizoen bij de eerst vijf kan eindigen. Hij wees er terecht ook op dat zijn club tegen Osasuna nog niet in de sterkst mogelijke formatie acteerde. Zo ontbraken de geblesseerde Tadic, Wout Brama, Robert Schilder, Sonny Stevens en Ebécilio nog. Doelman Nikolai Michailov krijgt alle tijd een vertrek naar een van de drie serieus geïnteresseerde clubs rond te maken. Zonder een handvol dragende spelers acteerde FC Twente niet groots in de bloedhete Veste. Luc Castaignos miste voor rust twee aardige mogelijkheden en Roberto Rosales had een strafschop verdiend. Ook Quincy Promes verzuimde in de tweede helft het veldoverwicht van zijn ploeg te belonen. Joshua John zag zijn treffer wegens buitenspel afgekeurd, tot teleurstelling van de fans die ook weten dat hun club een loodzware competitie start heeft met tegenstanders als RKC, Feyenoord, FC Utrecht, Vitesse, Heerenveen en PSV.

Kraanwater voor Zwolle

ZWOLLE — PEC Zwolle speelt komend seizoen met een opvallende leuze op de voorkant van het shirt. Zowel op het thuis- als uitteknue zal de tekst ‘Kraanwater graag’ te zien zijn. Drinkwaterbedrijf Vitens is met PEC Zwolle een samenwerkingsverband aangegaan. Met een ‘bewustwordingscampagne’ wil het grootste drinkwaterbedrijf van Nederland het drinken van kraanwater promoten.

ADO legt Tira vast

DEN HAAG — ADO Den Haag heeft zich voor komend seizoen versterkt met de Roemeen Catalin Tira.

De negentienjarige aanvaller heeft in Den Haag een contract voor twee jaar ondertekend, met een optie op nog twee jaar. Dat heeft ADO bekendgemaakt. Tira, die afgelopen seizoen uitkwam voor de beloften van Lazio Roma, was de afgelopen weken al op proef bij de club uit Den Haag.